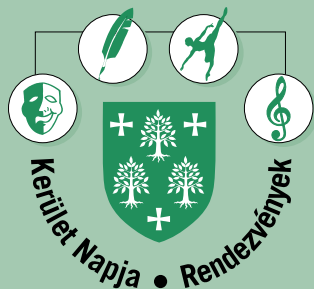


B U D A I P O L G Á R

X. ÉVFOLYAM 11. SZÁM
2001. MÁJUS 31.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA



Gyermeknap ajándék



A Nemzetközi Gyermeknap előtti szombaton zeneszótól és gyermekzsivajtól volt hangos a Ganz-park. Megnyitotta kapuit a Zöld Péter Játsszóter, az ország első népmese-játsszótere. A vásári bábjátékosok, gólyalásások, zenészek forgatagában a szülők és gyerekek hosszú láncot alkotva táncolták körbe a csodaszép, életnagyságú faszobrokat, játéko-

kat. A hivatalos megnyitó idejére a népes gyereksereg már birtokba vette a meséből életre keltett forgó hordót, a periszkópokkal felszerelt óriáshalat, s a többi elbűvölő mesealakot. A játsszóter ünnepélyes átadására Pokorni Zoltán oktatási miniszter is gyermekeivel érkezett, akik láthatóan szívesen vettek részt ezen a hivatalos programon. Ennek a mesebeli interaktív játsszóternek a létrejötte kiemelkedő jelentőségű, mert különleges lehetőséget nyújt a gyerekeknek az elmélyült játékokra — mondta Pokorni Zoltán. — Egy kisgyermek számára nagyon fontos a szabad, kreatív játékok értelmi és érzelmi fejlődése szempontjából is. Ez a játsszóter azért egyedülálló, mert kézzelfoghatóvá, valóságossá teszi a mese világát, a történet szereplőivé avatja a gyerekeket. A számítógép és a televízió által sugárzott képek úgy hatnak a kisgyermekre, mint egy narkomán felnőttre a kábítószer. Függetlennek válnak a készen kapott képektől, s ez gátolja saját fantáziájuk, képalkotó képességük működését. A szabad játék közben a gyerekek maguk teremtik meg saját belső mesevilágukat, melyben észrevétlenül feldolgozzák szorongásaikat, félelmeiket. Ha nem adjuk meg gyermekeinknek az önfeledt játék lehetőségét, görcsös, szorongó felnőtt válhat belőlük. Tanárként, oktatási miniszterként arra kérem a szülőket, hagyják gyermekeiket nyugodtan, békésen játszani.

deres



Fotók: bento

Készülődés a Kerület Napjára:

Németh László: Galilei

— június 16.,

Muzsikáló Fiatalok

— június 17.

Melléklet 15. OLDAL



Miniszterelnöki látogatás a Ganz-parkban

3. OLDAL

Kis piros lábasban tálalt túrós csuszát lehetett rendelni, mely nem szűkölködött a tetején ínycsiklandóan elrendezett aranysárga tepertőben.

11. OLDAL

Mind a mai napig teniszezgetek a Pasaréti úton — beszélgetés Körmöczy Zsuzsával

13. OLDAL

TÉRZENE

Június 3-án 12-13 óra között térzene lesz a Mechwart ligetben.

Játszik: a Vám- és Pénzügyőrség fúvószenekara.

A hangulatos környezetben minden júniusi és augusztusi vasárnap térzene lesz 12-13 óra között.

A helyszínen pogácsa, percc és üdítő is kapható.

MINDENKIT VÁR A TÉRZENÉRE AZ ÖNKORMÁNYZAT NEVÉBEN
BENCZE B. GYÖRGY POLGÁRMESTER



5 A jegyző jegyzete 5

Tájékoztató a gépjárművezetői engedélyek kiadásáról:

A gépjárművezetői engedély kiadása iránti kérelem bármely közlekedési igazgatási hatóságnál (körzetközpont jegyzőjénél) előterjeszthető. Sürgős esetben a kérelmet személyesen a Belügyminisztérium Központi Hivatalánál is elő lehet terjeszteni (A Központi Okmányiroda címe: Budapest XIII., Visegrádi u. 110–112.).

Gépjármű vezetésére jogosító okmányok: Vezetői engedély; Ideiglenes vezetői engedély; Nemzetközi vezetői engedély.

A vezetői engedély első alkalommal történő megszerzésének idejétől számított két évig kezdő vezetői engedélynek minősül.

A kérelmet csak személyesen (szóban) lehet előterjeszteni. A vezetői engedély kiállításához szükséges fénykép elektronikus úton az okmányirodában készül.

Nemzetközi vezetői engedély kiállítása iránti kérelemhez 2 db igazolványkép csatolása szükséges, mert ehhez az igazolványhoz nem készíthető elektronikus fénykép.

Az eljárás során bemutatandó vagy csatolandó okiratok, illetve feltételek: magyar állampolgár, valamint bevándorolt vagy menekült jogállású kérelmező esetében érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél, valamint a személyi azonosító és a lakcímról szóló hatósági igazolvány; anyakönyvi kivonat, ha a kérelmező személy adataiban változás következett be és személyazonosító okmánya az adatváltozást nem tartalmazza; egészségi alkalmassági igazolás; a vizsgaigazolás; a kérelmező nyilatkozata, melyhez a formanyomtatványt az Okmányiroda ügyintézője adja; pályalkalmasságról szóló határozat vagy igazolás, a jogszabályban meghatározott esetekben.

Tartózkodási engedéllyel rendelkező külföldi esetén: érvényes útlevél és tartózkodási engedély, valamint a szálláshelyének igazolására a rendőrhatalóság által kiadott igazolás (ha ez utóbbival rendelkezik); egészségi alkalmassági igazolás; vizsgaigazolás; a kérelmező nyilatkozata, melyhez a formanyomtatványt az Okmányiroda ügyintézője adja.

Vezetői engedélyt olyan kérelmezőnek lehet kiadni, akinek lakóhelye, ennek hiányában tartózkodási helye (szálláshelye) Magyarországon van, illetőleg nem magyar állampolgár kérelmező esetén az engedély kiadását megelőző 6 hónapban Magyarországon tartózkodott. A 6 hónap időtartamú magyarországi tartózkodás igazolására be kell mutatni az idegenrendészeti hatóság erre vonatkozó engedélyét.

Illeték- és díjfizetési kötelezettség: A gépjárművezetői engedély kiadására irányuló eljárás illetéke 4000 forint. Az ideiglenes vezetői és nemzetközi vezetői engedély államigazgatási szolgáltatási díja 1500 forint. Illetékbélyeg vásárlása és a díjbefizetés is az önkormányzat pénztárában történik. A befizetést nyugta igazolja, kérésre pedig számla kerül kiállításra.

A gépjárművezetői engedély személyazonosításra is alkalmas a kiállításától számított 10 évig, a 70. életévüket betöltöttök esetében határidő nélkül. A gépjárművezetői engedély orvosi érvényességére vonatkozó határidők ettől eltérőek.

Tájékoztatjuk Tisztelt Ügyfeleinket, hogy a régi típusú vezetői engedélyeket, valamint a járművezető egészségügyi alkalmasságát 2002. december 31-éig a vizsgálatot végző orvos hosszabbíthatja meg abban az esetben, ha az okmány még tartalmaz erre vonatkozó ablakot.

(Tud) dr. Belényi Éles

Írhatnak e-mail címünkre is:
budaipolgar@masodikkerulet.hu
 Internet-címünk:
www.masodikkerulet.hu

Pályázat felsőoktatási ösztöndíjra

A II. kerületi Önkormányzat Képviselőtestületének Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága pályázatot ír ki a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdni kívánó diákok részére, akiknek állandó lakóhelye a II. kerületben van.

Az ösztöndíj összege egy tanévre 50 000 és 100 000 forint között van, melynek kifizetésére egy összegben, október 15-ig kerül sor.

A pályázaton való részvétel feltételei: A II. kerületben állandó lakóhellyel rendelkező felsőoktatási hallgató, aki állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, valamint első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesz részt; vagy az adott tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolás, illetve felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe felvételt még nem nyert, érettségizett fiatal, aki a következő tanévtől kezdődően állami felsőoktatási intézményben, illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, valamint első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben kíván részt venni.

A család egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum másfélszeresét (27 465 Ft).

Előnyt élvez az a pályázó, aki országos tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen bekerült az első hat helyezett közé; eltartója/szülője munkanélküli vagy öregségi nyugdíjban részesül; betegségben szenved, rokkant, vagy családjában folyamatos ellátást igénylő beteg vagy rokkant van, melyet szakorvos igazol; gyermeket nevel; nem a főváros területén működő intézményben tanul.

Pályázati adatlapot a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján lehet átvenni (Bem tér 1., 225-6570, 214-2269).

A pályázati kérelemhez csatolni kell a kitöltött adatlapot; az adatlap melléklete szerinti jövedelemigazolást; felsőoktatási intézményben már tanulmányokat folytató hallgató esetén az adatlap mellékletét képező, a felsőoktatási intézmény által kiállított Igazolást arról, hogy a pályázó a megjelölt képzéstípusok valamelyikében részt vesz; az eltartott gyerekekről szóló igazolást; a kiemelkedő tanulmányi, művészeti, tudományos és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát.

A pályázati kérelmek benyújtásának határideje június 30. A pályázó szeptember 30-ig kap értesítést a döntésről.

Pályázat fiatal házasoknak

A II. kerületi önkormányzat pályázatot hirdet a fiatal házasok első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló többször módosított 7/1993. (VII. 20.) számú önkormányzati rendelet alapján vissza nem térítendő támogatás elnyerésére. Pályázhatnak azok a fiatal házasok, akik mindketten magyar állampolgárok, vagy az egyik házastárs külföldi állampolgársága esetén legalább 5 éves tartózkodási engedéllyel rendelkezik; állandó bejelentett lakóhelyük a II. kerületben van, és életvitelszerűen itt is laknak; ill. akik nem rendelkeznek lakóhellyel a II. kerületben, de itt kívánnak lakást építeni, vagy vásárolni; a házastársak egyike sem rendelkezik, és jelenleg sem rendelkezik lakóingatlan tulajdonjogával, bérleti jogával, haszonélvezeti jogával; egy főre jutó nettó jövedelmük nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének két és félszeresét; nem rendelkeznek olyan vagyonnal, amelynek együttes forgalmi értéke meghaladja az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszázötvenszeresét.

A II. kerületi önkormányzat pályázatot hirdet a fiatal házasok első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló többször módosított 7/1993. (VII. 20.) számú önkormányzati rendelet alapján vissza nem térítendő támogatás elnyerésére. Pályázhatnak azok a fiatal házasok, akik mindketten magyar állampolgárok, vagy az egyik házastárs külföldi állampolgársága esetén legalább 5 éves tartózkodási engedéllyel rendelkezik; állandó bejelentett lakóhelyük a II. kerületben van, és életvitelszerűen itt is laknak; ill. akik nem rendelkeznek lakóhellyel a II. kerületben, de itt kívánnak lakást építeni, vagy vásárolni; a házastársak egyike sem rendelkezik, és jelenleg sem rendelkezik lakóingatlan tulajdonjogával, bérleti jogával, haszonélvezeti jogával; egy főre jutó nettó jövedelmük nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének két és félszeresét; nem rendelkeznek olyan vagyonnal, amelynek együttes forgalmi értéke meghaladja az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszázötvenszeresét.

A rendelkezésre álló keret 10 000 000 Ft. Az elnyerhető vissza nem térítendő támogatás mértéke: — max. 300 000 Ft, ha a fiatal házaspár nem a II. kerületben használja fel; — max. 600 000 Ft, ha a támogatás felhasználására a II. kerületben kerül sor.

A pályázat benyújtásához szükséges anyagot a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére 2001. június 1-jétől. **A pályázat beadásának határideje: 2001. július 2., 18.00 óra.**

A pályázatokat a lakásmobilitási tanácsnok együttműködésével az Egészségügyi és Szociális Bizottság 2001. július 30-i ülésén bírálja el. A döntésről a pályázókat a Polgármesteri Hivatal a jegyzőkönyv aláírásától számított 5 napon belül levélben értesíti.

Bencze B. György polgármester

RÖVIDEN...

Megszűnik a piac

Tájékoztatjuk a kerület lakosait, hogy a Budapest II. kerületében a Császár—Komjádi Uszoda és a Zsigmond tér közötti területen szombati napokon működő úgynevezett **MDF piac 2001. június 16-ától megszűnik**, mivel a vásárokra és a piacokra vonatkozó hatósági és tulajdonosi jogszabályi előírásoknak évek óta nem tett eleget.

Fogadóórak

Szieberth Istváné (MDF-Fidesz)

következő fogadóóráját június 7-én 17 órától tartja a Pityang utcai iskolában.

Dr. Balsai István

országgyűlési képviselő június 7-én 18 órakor a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), valamint június 21-én 18 órakor a Petőfi Közösségi Házban (1028 Máriaremete út 37.) tart fogadóórát.

Ingyen zöldzsák

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat az idén is vásárol zöldhulladékgyűjtő zsákokat a lakosságnak. A május 31-én induló akció során a Máriaremete út 37. alatti Közösségi Házban ingatlanonként három zsák ingyenesen vihető el, amíg a készlet tart. További zsákok vásárolhatók a FKF Rt., 1081 Alföldi u. 7. alatti telepen.

A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület május 17-i ülésén határozatot hozott arról, hogy a kerületi oktatási, művelődési és szociális ágazatban dolgozók munkájának elismeréséhez központi keretből ötvenkét millió forintot biztosít. A testület megalkotta a felsőoktatási ösztöndíjpályázat-ról szóló rendeletét, melyre az önkormányzat egymillió forintot különített el.

Bencze B. György polgármester beszámolójában említést tett a május 15-én a Ganz-parkban tett miniszterelnöki látogatásról (lásd lenti cikk). A közel négyhektáros parkot június 21-én, a Kerület Napján adják át ünnepélyesen a nagyközönségnek. Ezen a napon a Zene Ünnepehez kapcsolódó kerület napi rendezvények is itt lesznek.

Hutiray Gyula alpolgármester beszámolt arról, hogy a júniusi ülésen előterjesztik azt a határozatot, mely jóval kedvezőbb étkezési díj-feltételeket biztosítana. Így akiknek a jövedelme nem éri el a 40 000 forintot (elsősorban nyugdíjasokról van szó), étkezési díjuk legalább kétharmadát kapják majd támogatásként az önkormányzattól.

Porkoláb Mátyás alpolgármester arról tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy megkezdődtek a Pesthidegkúti Nyári Fesztivál előkészületei, mely az idén augusztus 24–26. között lesz.

A testület a Fidesz-MDF frakció javaslatára egyhangú határozatot hozott arról, hogy az ön-

kormányzat oktatási, művelődési és szociális intézményeiben foglalkoztatott közalkalmazottak külön juttatására a 2001–2002. évi költségvetésben jóváhagyott zárolt tartalék terhére 52 millió forintot elkülönít. Az intézmények vezetői június elején intézkednek a többletjuttatások kifizetéséről.

A testület arról is döntött, hogy javaslatot tesz a Fővárosi Közgyűlésnek, miszerint 38/1993. (XII. 27) rendeletének módosításával nyilvánítsa korlátozott várakozási övezetté a Margit körút—Széna tér—Csalogány utca—Bem rakpart által határolt területet, beleértve az azt határoló utcákat és tereket is.

A képviselők felsőoktatási ösztöndíj alapításáról szóló rendeletet fogadtak el. Az önkormányzat e rendeleten keresztül rövid időn belül csatlakozni szeretne a tavaly év végén az Oktatási Minisztérium által Bursa Hungarica néven kiírt felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázathoz. (A pályázati felhívás szövege a 2. oldalon olvasható). Az ön-

kormányzat egymillió forintot különített el erre a célra.

Döntés született arról is, hogy a II. kerület idén és a következő két évben évi egymillió forinttal támogatja a BKV-t, mely összeget a közlekedési vállalat a solymári járatainak fejlesztésére fordít majd. Így Pesthidegkút közlekedési feltételei is javulnak.

A testület döntése nyomán rendeződik az Újlaki templommal szemben álló műemléképület sorsa, mivel a Önkormányzat 50 évre bérbe adja a leromlott állagú házat. Ennek fejében a bérlő azt a műemlékvédelmi hatóság által meghatározott módon teljesen felújítja.

Júniustól módosul a fiatal házasok első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló rendelet is, így pontosíthatóbb lesz az igényre jogosultak köre. A támogatás elnyerésére kiírt feltételek megváltoztatására az eltelt időszakban meghirdetett pályázat tapasztalatai alapján volt szükség (a pályázati felhívás szövege a 2. oldalon olvasható). A képviselő-testület májusi ülésén ugyancsak elfogadták a díszpolgári címmel és a II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetendők személyét.

A testület júniusi ülését 14-én 10 órától a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében tartja.

szeg

Miniszterelnöki látogatás a Ganz-parkban

„A zajos, füstös gyár helyén hamarosan a millenniumi kiállítás- és rendezvényközpont nyitja meg kapuit, és ezért köszönet jár a tehetséges fiatal csapatnak, a tervezőknek, a szakmunkásoknak és a segéd munkásoknak egyaránt — mondta Orbán Viktor május 15-én a Ganz-parkban tett látogatásakor.

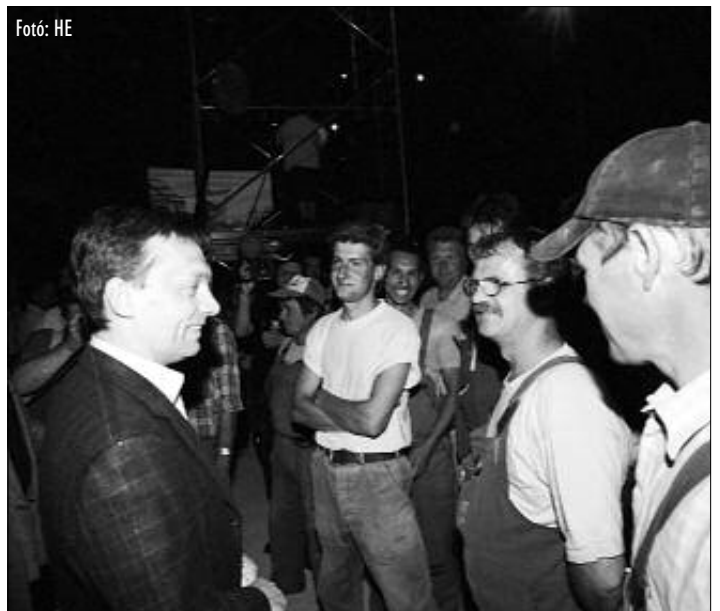
A miniszterelnök köszönetet mondott azért is, hogy a „zajos, bűdös, szennyezett területből családokat hívogató környezetet tudtak varázsolni” az alkotók. A terepbejárás a miniszterelnökön kívül többek között ott volt *Pokorni Zoltán* oktatási, *Rockenbauer Zoltán* kultusz- és *Stumpf István* kancelláriaminiszter, valamint *Bencze B. György* polgármester, illetve *Hutiray Gyula* alpolgármester.

A hatmilliárd forintos építkezés a befejezéséhez közeledik,

múlt szombaton már a nagyközönség is birtokba vehette a Zöld Péter Játsszóteret.

A teljes park június 21-ére készül el, s így a kerület napi zenei rendezvényeket is ott rendezik meg. Július elejétől minden nap színvonalas zenei, irodalmi és színházi programok várják az ide látogatókat. A magyar találmányokat bemutató millenniumi kiállítás előreláthatólag augusztus 20-án nyílik.

(ti)



Felvételi rendészeti szakközépiskolába

A felnőttoktatás rendszerében, érettségire épülő kétéves nappali tagozatú képzéssel, a rendőrség és a határőrség számára hivatásos állományú tiszthelyetteseket képez. A korszerű szakmai ismerteket nyújtó szakközépiskolában az alapképzésen túl idegen nyelvi, informatikai és önvédelmi képzést is kapnak az ott tanulók. Az iskola az Országos Képzési Jegyzékben szereplő, államilag elismert rendőr vagy határrendészeti szakképzettséget ad, valamint B kategóriájú gépjárművezetői jogosítványt, mindkét tanévben a tanulmányi eredménytől függő ösztöndíjat, diákigazolványt. A felvettek a tanítási napokon térítésmentes étkezésben részesülnek, iskolai ruhát, illetve az iskola lehetőségeinek függvényében tanulói szállást is kaphatnak. Az iskola eredményes elvégzése után a rendőrség, illetve a határőrség szerveinél foglalkoztatást biztosítanak. A tanulmányok sikeres elvégzésével a tanuló mentesül a sorkatonai szolgálat teljesítése alól.

A szakközépiskolába jelentkezhet minden cselekvőképes magyar állampolgár vagy bevándorlási engedéllyel rendelkező külföldi, aki a jelentkezés évében betölti a 18. életévét, de nem idősebb 33 évesnél. Rendelkezik állandó belföldi lakóhely-

lyel, büntetlen előéletű; sikeres érettségi vizsgát tett, illetve azt 2001. június 30-ig leteszi; elfogadja egyes alkotmányos jogainak — a hivatalos állományviszonnyal összefüggésben történő — törvény szerinti korlátozását, hozzájárul személyes adatainak kezeléséhez, valamint családi és életkörülményeinek, korábbi esetleges büntetéseiire vonatkozó adatainak előzetes vizsgálatához; közeli hozzátartozói és a vele egy háztartásban lévőek ugyancsak hozzájárulnak személyes adataik kezeléséhez, és erről írásos nyilatkozatot adnak, melyet a jelentkező csatol a többi jelentkezési okmányhoz; vállalja, hogy a hivatásos állományban az előjáró rendelkezése szerint az ország területén bármelyik rendőri vagy határőri szervnél teljesít; befizeti a jelentkezési adminisztrációs költséget (ami a felvételi eljárás időszakában 2500 forint), ha fogadónyilatszót kapott.

Jelentkezési lapok beszerezhetők: a Budapesti Rendészeti Szakközépiskolában (1101 Kerepesi út 47–49.); a BRFK Személyügyi Főosztályán (1139 Teve u. 4–6.), valamint a II. Kerületi Rendőrkapitányság személyügyi előadójánál (1027 Rómer Flóris u. 6–8.). Jelentkezési határidő: 2001. augusztus 31.

Drámapedagógiai továbbképzés

A Kaposvári Egyetem Csokonai Vitéz Mihály Pedagógiai Főiskolai Kara 2001 szeptemberében drámapedagógiai szakirányú továbbképzési szakot indít Budapesten kihelyezett formában a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A képzési idő 4 félév (536 óra), levelező tagozat. A

kiegészítő képzésre felsőfokú pedagógusi diplomával lehet jelentkezni. A képzés költsége 75 ezer forint félévenként. Jelentkezési határidő: 2001. június 21., 1022 Budapest Marczibányi tér 5/a, további információ a 438-1027-es, 212-4885-ös telefonszámon Juszczák Zsuzsától.

Matekfelvételi

A Pitypang Utcai Általános Iskola (1025 Budapest, Pitypang utca 17.) felvételt hirdet **emelt szintű matematikaoktatásra** a 2001/2002-es tanévre 5. osztályos tanulóknak. Felvételi időpont: 2001. június 6. 14 óra. További információk a 325-8827-es telefonszámon kaphatók.

Gazdit keresnek

A Moszkva téren május 7-én megtaláltak egy elveszett, hat hónap körüli, nagytestű, fekete, jól nevelt kutyát. A gazdája jelentkezését várja a Fehér Kereszt Alapítvány. Ha a gazdi felismeri véli elveszett kedvencét, hívja a telephelyeztetőt a 244-5789-es telefonszámon.

Művészeti időutazás után

A II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ 2001. április 26-án A XVII. század művészete címmel kerületi vetélkedőt rendezett, amelynek helyszíne a Néprajzi Múzeum volt. Egyéves felkészülés előzte meg ezt a nagyszabású versenyt, ahová az első forduló után a tíz jelentkező iskolából a legjobbnak bizonyuló hat csapat került: Áldás Utcai Általános Iskola, Fillér Utcai Általános Iskola, Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola, Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium, Törökvész Úti Általános Iskola, Újlaki Általános Iskola.



A vetélkedés a címben megjelölt korszak magyar irodalmával és történelmével, valamint a barokk korának elsősorban magyar, de az egyetemes művészet-történet alkotásait is érintő zenei és képzőművészeti vonatkozásaival foglalkozott. A verseny ötletét a múzsák és a kor kíváncsiak hívták életre 1996-ban. A kétévénként megrendezett verseny tartalmának és céljának meghatározásakor a NAT szemléletének megfelelően műveltségi területekben gondolkodtak a kérdésköröket összeállító tanárok.

Az irodalom, a történelem és a művészetek szoros kapcsolatára építve, a tananyagban nem szereplő műveltségi részterületeket is érintve készült a vetélkedő feladatsora. Az elődöntőn írásban, feladatlap megoldásával kellett a tanulóknak számot adni a szaktárgyi tudásukon túl arról is, hogy komplex feladatok keretében miképpen tudják ismereteiket szintetizálni, más nézőpontok szerint alkalmazni.

A második, szóbeli forduló a Néprajzi Múzeumban tartottuk, így múzeumi feladatlap kitöltésével is színesült a program: az *Időképek* című kiállítás anyaga

szorosan kapcsolódott a versenyhez. A döntőben irodalmi, történelmi, zenei és képzőművészeti villámkérdések mellett zenefelismerés, versírás, felolvasás és zárásként dramatizálás is szerepelt.

A zsűri fővédnöke, a zsűri elnöke a választott korszak és a gyerekek igazi, pedagógus szakértője *Foki Tamás* volt, aki a Fővárosi Pedagógiai Intézet vezető szaktanácsadója. Mellette lelkesen vettek részt a többiek is: múzeumpedagógusok, drámapedagógusok és tanárok.

Minden csapat jól felkészült és jól teljesített az elődöntőn, és viszonylag kis pontszámkülönbség alapján választódtak ki a döntőbe jutó iskolák. A múzeumban már igazi „időutazókat” láthattunk, akik lelkesen búvároztak a múlt képei között.

Mindenki élményekkel gazdagon térhetett haza, de a győzelmi siker az alábbi iskolák tanulóinak adatott meg:

1. helyezett: a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola csapata; 2. helyezett: az Áldás Utcai Általános Iskola csapata.

Csőmör Zsuzsa

Marczibányi Téri Műv. Közp.
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Május 31., 9–10.30:
Tücsökzene. 10–
12.00: **Baba-mama**
klub. 15–20.00:

Sakk és gombfoci. 16–18.00: **Kaktusz** — színját-
szócsoport 9–12 éveseknek. 16–18.00: **Madarász-**
suli. 17–20.00: **Tapintó doboz** — diákszínját-
szo csoport középiskolásoknak. *Június 1-jén* 18.00:
Világjáró klub: Kalash. Diaporámás vetítés a Pa-
kisztán északi részén élő népcsoportról. 2-án 7-
12.00: **Ökopiace.** 10–12.00: **Rece-fice** és **Motolla**
játsszóházak. 18.00: **Ír tánctanfolyam** kezdőknek
a *Fianna* zenekarral. 6-án 20.00: **Tatros táncház.**
8-án 18.00: „**Társas**” — játék, beszélgetés, tánc,
ismerkedés. 9-én 18.00: **Ír tánctanfolyam** kez-
dőknek. 20.00: **Délszláv tánc** a *Söndörgő*
együttessel. 11-én 19.00: **Indiai zeneklub** a *Cal-*
cutta trióval. 12-én 18.00: **Ír tánctanfolyam** kez-
dőknek. 19.00: **J. Haydn: A patikus** — vígopera
két részben. 13-án 20.00: **Tatros tánc** 15-én
20.00: **Calypso koktél** — a '60-as, '70-es évek
nagy angol, amerikai pop és rock and roll slágerei.

Kézművescsoportok: Kerámia csütörtökön-
ként 15–19 óráig, **ajándékkészítő** tanfolyam ked-
denként 17–20 óráig, **kosárfonás** csütörtökön-

ként 17–20 óráig, **üvegképfestés** péntekenként
15–18 óráig, **Radírpók** játékos képzőművészeti
foglalkozás óvodásoknak minden kedden 16–17
óráig. Utolsó foglalkozás (kirándulás): június 5.

Nyári szünidei táborainkról részleteket munka-
társainktól tudhatnak meg a 212-5660-as telefo-
n-számon.

Rézmál Kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a

Május 18-tól min-
den 2. pénteken 21
órától **Tropical**

Transform (latin dzsessz).

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Nyári táborok: ko-
rongozás június 18–
22., 9–13 óráig és
13–19 óráig. **Dzsú-**

dó június 18–22., 9–13 óráig. **Tűzománc június**
18–22., 9–13 óráig. **Égigérő fa kézműves tábor jú-**
nus 18–22., **július** 2–6., 9–13 óráig. **Néptánc jú-**
nus 18–22., 13–18 óráig, **június** 25–29., 9–13 órá-
ig. **Madarász-suli július** 2–6., 9–13 óráig.

A programokról érdeklődni, beíratkozni hétköz-
nap 11–19 óráig lehet személyesen vagy telefo-
non.

Budai Napsugár
Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

A kiválóan sikerült el-
ső félévet a már hagyó-
mányos Balaton-túra-
val zárjuk **június** 19-
én. **Program:** találko-

zó 6.45-kor a Déli pályaudvar pénztárcsarnoká-
ban, utazás vonattal Siófokra, séta az Aranypar-
ton, fürdés a Balatonban, du. komppal Tihanyba,
majd Balatonfüred, utána vonattal haza.

A nyári programlehetőségekről, utazásokról, a
klub ajánlatával a következő számban jelentke-
zünk. A **június** 9–15. közötti *Párizs—Loire-völgye*
kirándulásra még lehet jelentkezni.

Ősszel szeptember 11-én indul meg a klubélet
a *klubdelutánnal*, ahol mindenki átveheti decem-
ber végéig tervezett programunkat.

Rózsadombi Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Mindig hívható:
(06 20) 921-6588

Értesítjük kedves és
jövendő klubtagjain-
kat, barátainkat,
hogy a nyári idő-
szak beköszöntével
is *minden csütörtök-*

kön 8.30–13.30 óra között tartjuk félfogadásun-
kat. Ekkor várjuk a kártyázni kívánókat, az új be-
lépőket és a nyaralásokra, kirándulásokra befize-

tőket. Még van néhány helyünk a **június** 22–25.
közötti négynapos *salzkammerguti* látogatásra
(hotel félpanzióval, Salzburg, Hallstadt, Gmun-
den városok meglátogatása). **Július** 4–7.: *Ótátrafü-*
red, Hotel Bellevue, Zakopane, Késmárk, Duna-
jec. **Augusztus** 27–szeptember 1.: *Lido di Jesolo*,
Velence, Padova, 6 nap, Hotel Nember.

Éves programfüzet kapható a klubirodán.

Bimbó 63
MDF II. ker. szervezete
1022 Bimbó út 63.
Tel.: 326-7273

Nyugdíjas klub — **Júni-**
us 5.: Szent István hava,
júniusi jeles napok. **Júni-**
us 12.: Biopton fényte-
rápiás eszközök bemuta-
tója. **Június** 19.: Zárórendezvény, csak klubtagok-
nak. Összejöveteleinket minden kedden 14 órától
tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerüle-
tünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző
nyugdíjas klubba.

Minden szerdán 15–20
óra között **bridzs- és sakk-**
kört tartunk. Kávét, üdítőt,
süteményt! Minden hónap
első és harmadik hétfőjén 18–19.30 óra között
társasházi tanácsadást tart *dr. Hajósné Földi Gi-*
zella és Kakuk Lajosné.

Minden szerdán 15–20
óra között **bridzs- és sakk-**
kört tartunk. Kávét, üdítőt,
süteményt! Minden hónap
első és harmadik hétfőjén 18–19.30 óra között
társasházi tanácsadást tart *dr. Hajósné Földi Gi-*
zella és Kakuk Lajosné.



MDF-juniális

„Buday” Társaskör

Július 6–10. között a KSH Nyug-
díjas Klubjával közösen ötnapos
erdélyi kirándulást szervezünk
autóbusszal, szállással (félpanzi-
ós ellátással, önköltségi áron) a
festői környezetben található To-
rockón, amely a világörökség ré-
sze elismerésre pályázik. A rész-
vételi díj 90 DM és 10 000 Ft. A
kirándulásra jelentkezni lehet
és részletes felvilágosítás kapha-
tó a 202-6108-as telefonszámon
főleg a reggeli és az esti órákban.

„**Sportnap a miniszterrel**” —
június 16-án szombaton az Or-
czy kertben.

Programok: Kispályás női és
férfi labdarúgótorna, street-ball,
újságíró—MDF válogatott kispá-
lyás focirangadó, átmozgató be-
melegítés *Dávid Ibolyával* és a
Zöld sasok fitnessvilágbajnok
csapatának tagjaival; startvonal-
nál az igazságügy-miniszter:
2000 méteres kocogás.

Gyermekprogramok egész
nap: játszóház, kézműves foglal-
kozások. A nagyszínpadon dél-
előtt gyermekműsorok, nép-
tánc, délután diszkó, sztárzene-
karok. Egyéb programok: vérnyo-
másmérés, táplálkozási tanács-
adás, sörsatrak, főzés, büfé.

A rendezvény helyszíne Orczy
út 1.; megközelíthető az M3-as
metró vagy a 24-es villamos
Nagyvárad téri megállójától.

Napi séta

Az *Otthonunkért, a II. kerüle-*
tért Egyesület napi sétára hívja
az érdeklődőket. Kirándulásaik
helyszíne a Budai-hegység és a
pilisi parkerdő könnyen megkö-
zelíthető turistaúttjai. Találkozó
mindennap 10 órakor a 11-es
busz Nagybányai úti végállomá-
sán. A napi séták tervezett idő-
tartama kétszer fél óra. Minden
korosztályt várnak, a gyerekek-
től a kismamákön keresztül a
nyugdíjasokig. Telefon: 326-
7684.

Futrinka utca

Gyermekprogramok a Rózsa-
kert Bevásárlóközpontban.



Június 2.: **Kincsesház** — **népi**
játékok, mondókák. „Én elmen-
tem a vásárba...” *Szendrei Zsu-*
za és *Schmidt Ferenc* zenés mű-
sora. **Június** 9.: **Játsszóház** —
Égigérő Fa Kézműves Kör —
arcfestés, napernyő-hajtogatás.
Június 16.: **Tánc** — *Ertl Pé-*
ter (Honvéd Táncszínház): Pün-
kösd király és királyné választá-
sa; játékos néptánc-tanítás. **Júni-**
us 23.: **Játékház** — **Zenés uta-**
zás a világ körül — Barangolás
a görög nyárban. **Június** 30.: **Tüs-**
ke papa cirkuszol — *A Trambu-*
lin Színház vendéjátéka.

Sivananda jóga

I. helyszín: a Magyar Rádió Óvo-
da tornaterme, 1021 Völgy u.
1–3., az 56-os villamos Vadas-
kerti utcai megállójánál.

Folyamatosan indítunk kezdő
csoportokat, amelyekre telefo-
non lehet bejelentkezni. *Felfrissít-*
ő jogafoglalkozás haladóknak
szerdánként 17.45–19.45-ig.
Program: ászanák, légzésgyakor-
latok, meditáció.

II. helyszín: a hűvösvölgyi
Gesztenyés kert Óvoda, 1021
Hűvösvölgyi út 133., bejárat a
Kisállatklinikával szemben. *Fel-*
frissítő jogafoglalkozás haladó-
knak: hétfőn és pénteken 17.45–
19.45-ig. Program: ászanák, lég-
zésgyakorlatok, meditáció.

A programokat vezetik Veres
András és a Sivananda jogaköz-
pont oktatói. Tájékoztató: 397-
5258.

Kiállítások



Somogyi János festőművész képeiből nyílt kiállítás az Újlaki iskola (1023 Ürömi utca 64.) zsibongójában május 21-én. A tárlatot Bencze B. György a következő szavakkal nyitotta meg: „Ez a zsibongó szinte kívánja, hogy művészi alkotások díszítsék falát. Megtiszteltetés, hogy Somogyi János művész úr alkalmasnak és méltónak találta az épületet arra, hogy műveit bemutassa, és egyben a művészeti nevelés nemese ügyét is szolgálja.” A mozaik- és olajfestmény-kiállítás június 15-ig tekinthető meg munkanapokon 8–17 óra között.

Schneemeier Andrea — Esterházy Marcell: *Intermédia.* Megnyitó június 6-án 18 órakor. Megnyitja Eike Berg képzőművész. Megtekinthető június 23-ig a Vízivárosi Galériában (1027 Kapás u. 55.).



Esterházy Marcell:
Originalcopy I

Danielle Sablon *A lélek öröklése* — Válogatás a belga festőnő munkáiból a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előterében (1022 Marczibányi tér 5/a). Megnyitó június 1-jén 18 órakor. Megtekinthető június 15-ig.

Kapitonova Eléna festőművész *Pillanatok* című kiállításának megnyitója: május 18., 16 órakor. A kiállítás megtekinthető június 17-ig a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola aulájában (1028 Községház u. 10., tel.: 397-4479).

Hangverseny

Bartók Péter

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu

EMLÉKHÁZ

Műsor:

— *Haydn:* Trió, D-dúr Hob. XV. 16;

— *Beethoven:* B-dúr trió, op. 11. „Gassenhauer”;

— *Weber:* g-moll trió, op. 63.

Érdeklődni lehet: 394-2100, fax: 394-4472; e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu

Június 8., 18.00: **Yuko Tomokiyo** (zongora), **Shinya Takada** (fuvola) és **Kárpáti Monika** (cselló) hangversenye.

Tétényi történelmi napok

Június 1-jén nyilvános előadás *Ezeréves keresztény államiságunk Európában* címmel és Budafok-Tétényről szóló helytörténeti kiállítás megnyitója a Szelmann-házban (1225 Nagytétényi út 306.) A kiállítás megte-

kinthető június 7-ig 16–20 óráig. Június 2-án a Szent Flórián téren kirakodóvásár. Íjászbemutató a kastélmúzeumnál, középkori táncosok, történelmi vetélkedő. 20 órától jótékonysági bál az árvízkarosultak javára.



Mementó

Christopher Nolan *Mementója* film-noir, pontosabban annak újkori reinkarnációja, melyet a szaknyelv neo-noirnak nevez. A noir jellegzetes hőse a talajt vesztett, egyre mélyebbre süllyedő, végzetesen esendő átlagember, de emblematisz figurái közt találjuk a végzet asszonyát, a femme fatale-t is, aki romlásba dönti hő-sünkét. A noir légköre vészterhes, a hős csatavesztése borítékolható, a végkifejlet ritkán közönségbarát. Az egyik legismertebb ebben a műfajban

Billy Wilder *Alkony sugárút* című filmje. Nolan megtanulta a leckét, filmje a legapróbb részletekig hű a hagyományokhoz. Történetének közép-pontjában egy sokszorosan padlóra küldött férfi áll. Leonard Shelby felesége gyilkosa után kutat, hogy bosszút állhasson elvesztett életéért. Emlékezete egy

egyszer volt boldog párkapcsolat meghitt képein kívül mást nem őriz: mióta feleségét brutálisan meggyilkolták, Shelby képtelen új élményeit elraktározni. Amit nem tetováltat a testére, nem



örökít meg fényképen vagy nem jegyez fel, örökre elvesz számára. Így abban sem lehet biztos, hogy azok, akik látszólag a segítségére vannak, egy eszméléssel korábban nem ellenségei voltak-e. A kiüttalan-ság szorongató érzését tetézi, hogy Nolan visszafelé, a végkifejlettől a kiindulásig pergeti az eseményeket. Filmje logikai próbatétel, szellemi kihívással járó kirakós játék. A kép végül összeáll, a feloldozás elmarad, a film-noir pedig — afféle nevető harmadikként — él és virul.

Főszereplők: *Guy Pierce, Carrie-Anne Moss, Joe Pantoliano.*

Köves

HOME GALÉRIA

HUNOK PÁRIZSBAN
című kiállítás június 23-ig



Paul Almásy: Dali, 1960 (fotó)

Bálint Endre
E. Beothy
Berény Róbert
Czóbel Béla
Csáky József
Csernus Tibor
Farkas István
André Kertész

Munkácsy Mihály
Rozsda Endre
Szenes Árpád
Szobotka Imre
Perlrott Csaba V.
Végh Gusztáv
és más művészek



E. Hajdu: Madár, 1950

1025 Csévi út 7., tel.: 200-4306

Beszélgetések a szabadságról, a szépségről és sok minden másról

Az ember és az antilop

A Magyar Televízió Tudósklub című műsorában Hankiss Elemér beszélgetett Csányi Vilmos humánetológussal, Fehér Márta tudományfilozófussal, Jelenits István teológussal és Pléh Csaba pszichológussal. A Helikon kiadó gondozásában megjelent kötet e késő esti beszélgetéssorozatot foglalja magába. Néhány a sorozat témáiból.

Az ember és az antilop — Mi a legfontosabb különbség az emberek és az állatok között? Személyiség és szerep — Mi az emberi személyiség vezérlőközpontja? A jövő — Mi lesz a következő öt-tíz évben a leglényegesebb változás a világban, az emberek életében? Az élet értelme. A szeretet — Mi az, hogy szeretet, mi a szerepe az emberi életben?

A felsorolt témák mindegyike mély filozofikus tartalmat rejt magában, a négy tudós beszélgetése mégsem tudományos értekezés. Megosztják egymással

gondolataikat, olykor vitatkoznak egy kérdés felett, s ha nem is találnak egyértelmű választ, mindenképpen továbbgondolkodásra készítetik az olvasót.

Az ember és az állat közötti genetikai és egyéb különbségekről olvasva megtudhatjuk, hogy génjeink 98 százalékban azonosak a csimpánzok génjeivel. Ebben a kétszázalékos eltérésben azonban olyan kiemelkedő jelentőségű tulajdonságok vannak, mint például az ember szinkronizációs képessége. „Az ember az egyetlen olyan faj, amelyre a zene, a tánc, a muzsika szeretete jellemző. Az ember az egyetlen olyan faj, amely tanítja a másikat, és amelynek egyedeit fegyelmezni lehet.”

Az emberiség jövőjéről készült fejezetet olvasva az első mondat így hangzik: „el kell döntenünk, hogyan bánunk a Földdel, a Föld javaival, a környezet-

tel, az élővilággal, hogy fennmaradunk-e vagy sem.”

Hankiss Elemér lényegre törő kérdéseivel, összegző véleményével teszi gördülékennyé és még tartalmasabbá a beszélgetést.

A szeretet fogalmáról, jelentőségéről folytatott beszélgetést így



foglalta össze: „A szeretet valóban nagyon ravasz dolog, nagyon sokértelmű és sokértékű. Mert egyfelől azt mondtátok, hogy a szeretet az örömmek a forrása, a szeretet a megrendülés forrása, a szeretet a közösségi köhézió forrása, a szeretet a kereszténységnek szinte a legfontosabb értéke, a szeretet segít az értelmi fejlődésben. De ugyanakkor a szeretet rengeteg fájdalomnak is forrása. Sokan azért nem akarnak szeretni, mert ha elvesztik azt, akit szeretnek, akkor annál nincs nagyobb fájdalom. Tehát a szeretet olyan kincs, ami mögött megint ott rejlik a rettenet, ahogy például a szépségben is benne van a rettenet. Szeretni: nagy kockázat. Erő és bátorság kell hozzá.” — olvashatjuk Az ember és az antilop című kötetben, mely 2001-ben, a Helikon kiadó gondozásában jelent meg. Ára 1680 Ft.

Kenderesi Andrea

Hírek minden időben

InfoRádió az FM 95,8-on

A Szonda Ipsos márciusi felmérései alapján az InfoRádió hallgatottsága a budapesti régióban megközelítette a négy százalékot. Ezzel a 95,8 MHz-es frekvencián sugárzó hírrádió stabilizálta a budapesti, regionális rádiók mezőnyében elfoglalt második helyét, maga mögé utasítva a korábban indult fővárosi kereskedelmi rádiók nagy többségét. Az első fél év tapasztalataira építve, az eddigi dinamikus növekedés megőrzésére május 4-től még több hírt és információt kínál az adó. A rádió 15 percenként jelentkezik friss hírekkel, növekszik a közlekedési információk súlya, és megújul az időjárás-jelentés. A kiteljesedő szolgáltatási palettára utal a rádió új szlogenje, a „Hírek minden időben” jelmondat is, amelyet széles körű reklámkampány mutat be a hallgatóknak.



— Az elmúlt fél év tapasztalatai, a hallgatói vélemények és a szakmai felmérések felhasználásával kialakított, május 4-én indult új műsorrendben a 95,8-as

frekvencián sugárzó InfoRádió 15 percenként jelentkezik friss budapesti, országos és nemzetközi hírekkel, a nap 24 órájában, a hét minden napján — mondta Módos Márton, a rádió új ügyvezető igazgatója, aki május elseje óta tölti be ezt a posztot. — Ezen belül minden egész és fél órában ötperces, részletes híradás, minden negyedkor és háromnegyedkor pedig a nap legfrissebb és legfontosabb információit összefoglaló egyperces hírblokk hallható. Továbbra is meg-

marad a hírrádió egyik legeredettebb szolgáltatása, a breaking news, azaz az adás megszakítása a nagyobb horderejű eseményeknél — emelte ki Módos. — A nap minden órájának második és 32. percében jelentkezik a szintén új formát öltő, háromnapos előrejelzést tartalmazó időjárás-jelentés. Csúcsidőben pedig minden negyedórán értesülhet a hallgató a meteorológiai kilátásokról. A reggeli és délutáni csúcsidőben tízpercenként az aktuális közlekedési helyzetről tájékoztat az InfoRádió. A reggel 6 és 9 óra közötti csúcsidőben minden óra 10 perckor és 40 perckor, 9 óra után pedig minden óra 40-kor sporthírek hallhatók.

— A megszokott magazinműsorok kezdési időpontjai is megváltoztak — hangsúlyozta az ügyvezető. — Reggel 9 és 10 óra között jelentkezik a napi gazdasági műsor. Az esti műsorsávban pedig nagyobb teret kapnak a rövid idő alatt népszerűvé vált, hallgatóknak teret adó beszélge-

tős, „betelefonálás” műsorok, az Aréna és a Reflex is. A tematikus magazinok este fél héttől, illetve a hét végén jelentkeznek majd — természetesen a 15 percenként hallható hírblokkok között.

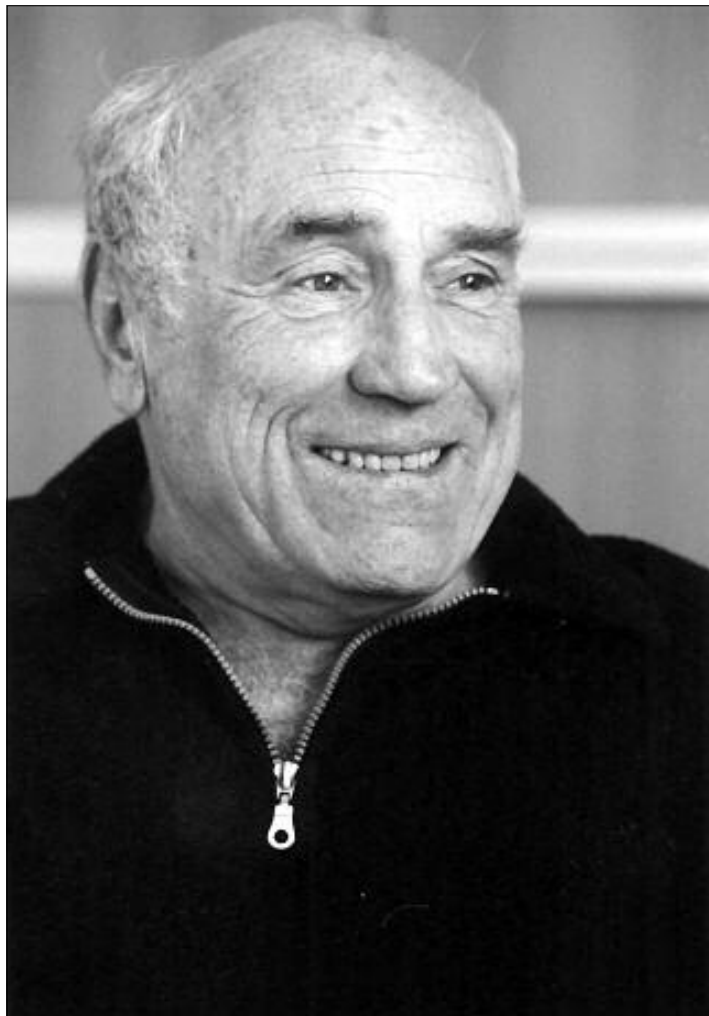
— Az InfoRádió hírei rövidesen a világhálón, saját oldalon is olvashatóak és hallhatóak lesznek — emelte ki Módos Márton. — Júniusban megkezdődését az Infostart Rt., amely a rádió információit internetes formában feldolgozó és bemutató hírszolgáltató portált üzemeltet majd.

Az ügyvezető igazgató elmondta: az InfoRádió az év végéig a főváros és a régió vezető hírforrásává kíván válni. Az elmúlt hét hónapban elért közel négyszázalékos hallgatottság azt jelzi, hogy szükség van egy igazi hírrádióra. A felmérések szerint a műsor törzshallgatói között jelentős számban megtalálhatóak a gazdasági és a politikai élet főszereplői, a döntéshozók is.

(x)

Induljunk a lelki gazdagodás felé

Sok minden eszünkbe jut róla, de először talán jellegzetes orgánuma, amely ismerősen csenghet rádióból, tévéjátékokból, színházból. Hűséges típus. Színházaihoz, lakhelyéhez, munkájához, kedves erdőihez. A Kerület Napja egyik rendezvénye Németh László Galilei című drámájának előadása lesz. A címszerepet ő alakítja. Bánffy György szinte minden elismerést megkapott pályája során, aminek megkoronázása az idei Kossuth-díj.



Ahogy az ember öregszik, fogy-nak körülötte a még megszerezhető díjak. Ez volt az utolsó. Széchenyi-díjat színésznek szerencsére nem adnak, így már csak a szépasszonyok ölelő karjai maradnak.

Ahogy belelapoztam az életem könyvébe, úgy tűnik, mintha egy kicsit magányos lett volna.

Ezt a monodramák miatt gondolja?

Egyrészt; másrészt, mert mindig a maga útját járta, és ami manapság nem tűnik erénynek, hűséges volt a színházaihoz, s nem szerepel pletykalapokban sem. Talán visszahúzó.

Ebben van igazság. Pécssett úgy hívtak a kollégáim, hogy az előkelő idegen. A színésztársadalomban, főleg vidéken, ahol nincs más elfoglaltság, előadás után bementünk a színészklubba, ott lecsapódtak az aznapi feszültségek, barátságok alakultak, érdekes beszélgetések születtek, volt kártyázás, sörözés, mint minden társaságban. De nekem közben Budapesten rádiós, tévéfilmes szerepléseim voltak, irodalmi esteken vettem részt, egyszerűen nem engedhettem meg magamnak, hogy egy félórás evés-ivás után ne menjek azonnal lefeküdni aludni, mert sokszor előfordult, hogy reggel hétkor el kellett indulnom Pestre, vagy előadás után

kellett belülnöm a kocsiba, mert reggel nyolckor a rádióban volt dolgom. A maga szerinti magányosságnak ez lehet az egyik oka, a másik, ami ezzel összefügg, hogy ott kezdtem el vadászni a Pécs alatti vadászterületen, ami számomra szintén elsősorban a magányt jelenti.

Ez igencsak ellentétben áll a színészek nyüzsgő világával.

Az ikrek jegyében születtem, mindig bennem volt és lesz ez a kettősség.

Manapság is arra panaszkodnak a vidéki színészek, hogy nincs lehetőségük a színházon kívüli megmérettetésre és keresetre. Annak idején hogyan tudta ezt megvalósítani?

Elképesztő energiával. Nem volt szabad nemet mondanom csak akkor, ha az a színházzal ütközött. Ha délután fél háromkor előadásom volt Pécssett, és behívtak a rádióba reggel nyolctól tízig, akkor kedvesen, barátságosan, mosolyogva végigcsináltam a rádiófelvételt, majd bevágtam magam az autóba, és mint az örült, száguldottam Pécsre. De még többször előfordult, hogy a My fair lady Higginse, vagy a III. Richárd eljátszása után 11-kor ültem kocsiba, és másnap reggel — legalábbis látszólag kialudva, jó memóriával — részt vettem a munkában, tehát megbízhatónak tartottak.

Ezt nem sokan vállalták.

Akkoriban talán többen, mert ez nemcsak a megélhetéshez, hanem — ha szabad így fogalmaznom — a színészi ismertséghez, a karrierhez is hozzájárult. Ennek a munkának köszönhettem, hogy Pestre szerződtek. Találkoztam Benedek Árpáddal, aki rendezőként dolgozott a József Attila Színháznál, és egy közös rádiófelvételen megkérdezte, meddig akarom még a Pécsről szaladgálást. Mondtam, addig, amíg valaki pesti szerződést nem ajánl nekem. Két-három nap múlva fölhívott azzal, hogy megbeszélte Fodor Imre igazgatóval, szerződtenek a következő évadra.

Pestre került, de azt mondják, itt éppen az hiányzik a színházakból, ami vidéken megvan. A közösség.

Amikor 1960-ban a pécsi színházhoz kerültem, akkor került oda Eck Imre is, aki hozta magával a főiskolát frissen elvégzett balettosztályt, és megalapította a később híressé vált Pécsi Balettet. Mi eljártunk az ő főpróbáikra, ők pedig eljöttek a mieinkre. Utána sokszor hajnalig beszélgettünk. Ez olyan pezsgést, művészi izgalmakat keltett, amelynek nem hiszem, hogy sok színházban fellelhető voltak.

Régóta élnek a II. kerületben?

1955-ben kaptam itt az első lakást, egy kis garzont. Azután megszületett a kislányunk, és nagyobbra cseréltük. Először az Áldás, később a Mandula utcában laktunk. Közben felépítettem egy kis nyaralót a Verecke úton, és amikor a fiam megnősült és a lányom férjhez ment, odaköltöztünk. Ebben a kis házban élünk mind a mai napig. A gyerekeim az Adyba jártak általánosba, a lányom a Rákócziiban érettségizett és ősrégész lett, a fiam az Árpádba járt, most állatorvos. És van öt unokám.

A zöldövezetben lakás, a vadászat a nyugalomra vágyása miatt van?

Igen. Egerben születtem, és 14 éves koromig ott éltam. Eger akkoriban nagyon joviális, szépen felépített kertvárosi jellegű városka volt, ez is lehet a II. kerülethez vonzódásom alapja.

Mit szeret a vadászatban a nyugalmon kívül?

A magányt. Felülök egy magaslesre, és megpróbálom az erdő ember nélküli életét élni, úgy, hogy tulajdonképpen én sem akarok ott lenni. Lélegzet-visszafojtva figyelem, ha állatok mozdulnak. Hallgatom a szél zúgását. Volt idő, mikor meg tudtam különböztetni a fák suttogását. Más a nyáré, a cseré, a tölgyé. Mindez olyan belső töltődést, kiegyensúlyozottságot jelentett számomra, amihez képest századrangú volt, lövök-e valamit. A magány vonzott, valamint az ember és állat ősi viadalának izgalma, a több ezer éves ösztön föléledésének érzése. Nekem a mai napig ez a vadászat.

A levelek suttogásának megkülönböztetéséhez rendkívül jó hallásra van

szükség. Rendelkezik ilyen képességgel?

Fiatal koromban zongoráztam, és voltak karmesteri vágyaim is. Részleges abszolút hallásom volt, ami azt jelenti, hogy 98 százalékban meg tudtam mondani, milyen hangot ütnek le a zongorán. A fúvósokat és a vonósokat kevésbé, de mivel partitúrából sokat vezényeltem, ha nem is abszolút, de biztonságos hallásom volt zenekari méretekben is. Ez aztán áttevődött az erdők hangjainak felismerésére. Tudja, milyen fantasztikus az, amikor egy kis egér szaladgál a száraz avar közt, az ember figyeli, és megpróbálja megállapítani a mozgásának irányát, és egyszerűen csak egy fűcsomó tetején megcsillan a kis fekete orra a két gombszemével? Ezek mind lélegzajdagító, gyönyörű dolgok.

Szóval akkor komolyan tanult zenét.

Még hozzá azt is a II. kerületben, mert gimnazista koromban a Margit körüti zeneiskolába jártam Lisznai Szabó Gáborhoz, aki tíz évig tanított zongorára, zeneszerzésre és zeneelméletre.

Hogyhogy nem zenész lett?

Az iker szétszórtabb annál. A zenéhez koncentráltabb egyéni-

ség kell. A pályám során el tudtam érni ezt egy-egy szerepre készüléskor, de azért az más, mint amikor a karmester egy szimfóniát megtanul vezényelni, és a zenekarral találkozva a saját koncepcióját megpróbálja ötven zenészre átsugározni.

Azt mondják, a nyelvérzékhez, a helyesírási készséghez is jó belső hallás szükséges. Ön az egyik legszebben beszélő színészünk. Van összefüggés a kettő között?

Biztos. Nem beszélve arról, hogy a versekben rejtett dallam van. Ha azt valaki meghallja és arra is képes, hogy adott esetben a közönség számára világossá tegye, azzal a versmondása gazdagodik.

Miért nincs ma szükség a versmondásra, a verssel gyönyörködtetésre?

Sokat változott a világ. A versmondásnak régen akkora kultusza volt, hogy kisvároskák presszóí zsúfolásig teltek és pizszenés nélkül, szomjasan hallgattak bennünket. Nem beszélve az Egyetemi Színpadról, amely két évtizeden keresztül a versmondás otthona volt. A diktatúra évei alatt a versmondásban mindig benne bújkált vala-

miféle dac, ellentmondás, olyan hazafias, nemzetben való gondolkodás, ami nem volt divat, és ez felizzította az embereket. Ma mondjon nekem egy költeményt, ami után olyan tapsvihar tör ki, hogy alig lehet folytatni az előadást. Más az emberek érdeklődése, mondhatnám, hála Istennek, mert ez azt is jelenti, hogy szabadabban élünk. Úgy érzem, a vers kikopott a helyéről, mint ahogy a kamarazene is visszaszorulóban van.

A vers és a kamarazene intím, halk műfaj. Nem ez az oka?

Jelenleg még megoldatlan egyéni, társadalmi és nemzetpolitikai terhek béklyózzák az embereket gondolkodásmódját, lekopasztják róla a sok-sok színt, ami miatt az élet sokkal sablonosabb és keményebb. Ha nem válnak keménnyé, lemaradunk. Ugyanakkor durván, keményen, kíméletlen hangulatban nem lehet verset vagy kamarazenét hallgatni. Sajnos, az egész világ efelé tart, mi pedig utána kullogunk.

De nem éppen az billenthetné helyre a világot, hogy a lelki értékek felé fordul?

Derülátó vagyok. Hetvennégy éves leszek, de még meg akarom

érni, amikor mindez kiegyenlítődik, amikor a sok keménységet igénylő megoldandó feladat, ami most eltávolítja a széptől, a tisztától, a könnyedtől, a finomtól, a lehelletszerű élménytől az embereket, újra visszabilen. Biztos vagyok benne, hogy el tudunk indulni a lelki gazdagodás felé abban a pillanatban, amikor túl leszünk az ötvenéves gazdasági elmaradásunkon és szegénységünkön. Ehhez a döntő lépés az, hogy az ifjúságot tanítani kell, igényeket támasztani benne. Nemcsak a mi magyar, budapesti vagy kerületi sorsunkat, hanem az emberiség sorsát kell tudnunk jobbra fordítani. Válaszút előtt állunk: vagy föléljük a bolygót, elpusztítjuk az erdőket, a környezetünket, vagy megtanulunk bánni vele. Mindig a tanuláshoz, a szellemi erők fejlesztésének szükségességéhez jutunk vissza. Az oktatás pedig a színészetnek, már Déryné óta, gyönyörű hivatása.

Zsoldos Szilvia

A Galilei c. előadásról bővebben a *Kerület Napja* programjáról szóló mellékletben olvashatnak a 15–16. oldalon.

Közhasznúsági beszámoló

A közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvényből adódó kötelezettségének megfelelően a **Millenáris Programiroda Kulturális Közhasznú Társaság** (1024 Budapest, Lövház u. 39.) a könyvvizsgáló által hitelesítő záradékkal ellátott 2000. évi beszámolójának főbb adatait, valamint a 2000. évi tevékenység rövid ismertetését az alábbiakban teszi közzé:

Befektetett eszközök	33 728 eFt,
forgóeszközök	2 509 007 eFt,
aktív időbeli elhatárolás	10 649 eFt,
eszközök összesen	2 553 384 eFt.
Saját tőke	324 305 eFt,
kötelezettségek	16 109 eFt,
passzív időbeli elhatárolás	2 212 970 eFt,
források összesen	2 553 384 eFt.

Társaságunkat a Miniszterelnöki Hivatal 2000. január 14-én alapította azzal a céllal, hogy „szervezeti keretben biztosítson a millennium alkalmából létrehozandó országos kiállítás és a kiállítás-sal kapcsolatos rendezvények előkészítésére, megrendezésére, a kiállítás és a rendezvényi terület működtetési, fenntartási teendőinek ellátására.”

A magyar államalapítás 1000. évfordulójának méltó megünneplésére létrehozandó országos millenniumi kiállítást és rendezvényprogramot az ipari és építéstörténeti szempontból egyaránt kiemelkedő jelentőségű, egykori Ganz-gyár budai telepén rendezik meg. A hajdani iparterület Marczibányi tér felé eső, részben műemléki védettséget élvező épületei adnak majd otthont a kiállításnak a terület teljes rehabilitációját, illetve az üzemcsarnokok funkcióváltását lehetővé tévő építészeti átalakítást követően. A

gazdag kulturális programra további, korábban ipari csarnokokként működött épületekben, illetve az igényesen kialakított közparkban, szabad területen kerül sor.

A 2000. év a Millenáris Kht. számára a magyar teljesítményt és kreativitást bemutató millenniumi kiállítás szakmai előkészítésének jegyében telt. A kormányhatározatban foglaltaknak megfelelő, hiteles kiállítási tartalom megfogalmazásához szükséges kutatómunkák az év végén lezárultak. A közel ötven szakterület szakértői által készített technika- és iptörténeti, a természettudományokat, a humán tudományokat és a művészeteket feldolgozó kronológiák, szakértői anyagok és javaslatok feldolgozása, és ezen anyagok szerkesztett változatai nagyrészt elkészültek. A témavezető szakértők elkészítették és átadták a szakmai összefoglalókat. A megjelenítésre kerülő bemutató, ún. háttéranyagok kutatása a könyvtárakban és a levéltárakban folyamatban van, a fotóanyagok feldolgozása a nagyobb archívumokban lezárult. A kiállítás-hoz kapcsolódó mozgóképes anyagok kutatása és ezek feldolgozása folyamatosan történik. A szakanyagok feldolgozásával párhuzamosan közel 160 magyarországi múzeumot, magángyűjtőt, szervezetet, tudományos és kutatási intézményt kerestünk fel a kiállítás tárgyi anyagának felmérésére és előválogatására. A szakértők operatív bevonásával a tárgyak véglegesítése folyamatosan történik.

A nagyszabású kiállításnak több évszázad és számos tudományág újításait, felfedezéseit, eredeti ötleteit kell bemutatnia hagyomány nélküli, újszerű formában, úgy, hogy ne csak bemutasson, hanem meg is értesen, és ezáltal ösztönzést adjon a mai nemzedéknek, felébressze, illetve tovább szítsa az alkotás vágyát.

Iskoláink 4.

Az egykori Leánylíceum és Tanítóképző Intézet Gyakorló Népiskolája

A főbejárat felől üttött-kopott homlokzatú a Csalogány utca 43. szám alatti épület. Jobb oldalról az Erőd utca, balról a Jurányi utcában L alakban folytatódik. Falán egy emléktábla. A múlt iránt érdeklődő ember néhány soros információt szerezhet arról, hogy ebben az épületben működött az Eötvös József (1813–1871) által alapított Magyar állami Tanítóképző Intézet, melynek első igazgatója a magyar nőnevelés jeles képviselője, Zirzen Janka (1824–1904) volt.



A XIX. században megalkotott népoktatási törvény jelentős lépés volt a nőnevelés egyenjogúsítása terén; ezzel a lányok továbbképzése a fiúkéval egyjogúvá lett. A Csalogány utcai épület-együttes tulajdonlása előtt Zirzen Janka a budai Novák-féle házban egy bentlakásos intézetet rendezett be, melyet 1869-ben nyitott meg. A tanári kar abban az időben három főből állt, a növendékek száma mindössze kilenc. Később a Bécsi kapu közelében, a Dunay-féle villában béreltek megfelelő helyiséget a már megsaporodott létszámú növendékeknek.

1874 nevezetes dátum az intézmény életében, mert akkor költözött a három évfolyamos tanítóképző saját házába, a Csalogány utcába. A negyedik évben már több mint kétszáz volt a tanítónői oklevelet szerzett hallgatók száma. Az intézmény még több mint hetven évig folytatta sikeres és eredményes munkáját, míg aztán a II. világháború után kialakult oktatási rendszer és a háborús pusztítások következtében megszűnt.

Számomra 1941-ben szűnt meg a felhőtlen és felelősség nélküli gyermekkor, amikor szüle-

im beírtak a nagy múltú intézet gyakorlóiskolájába. Hogy miért esett a választásuk erre az elemi iskolára, nem tudom, hiszen annyi felkapott elemi volt akkoriban a környéken. Talán, mert odafigyeltek a jó baráti tanácsra, hogy a későbbi tanulmányoknak jó alapokra kell épülniük.

Minden, ami ebben az iskola-típusban folyt, a tanítóképzésben előírt szigorú pedagógiai elvárásoknak volt alárendelve. A tanítóképző bentlakásos rendszerben működött, külön zene-, rajz- és más szaktantermek álltak a növendékek rendelkezésére. Mi, kisdíákok ebből mit sem vettünk észre, meg voltunk elégedve az elemi földszinten elhelyezett két tantermmel, ahol a kis létszám miatt az első-harmadik és a második-negyedik osztály összevont helyiségekben működött. Így sem voltunk 25–28-nál többen egy osztályban. A tanítás magas színvonalon folyt, mert a gyakran belátogató „prepáknak” — leendő tanító-nőknek — az itt látottak és hallottak alapján kellett felkészülniük hivatásukra.

Első tanító nénim Ilonka néni — Deme Károlyné — volt; meleg szeretettel gondolok rá, s ez-

zel nem vagyok egyedül. Ő tanította meg a betűvetést, az olvasás szeretetét, és vezetett be a könyvek világába, ami a későbbiekben nemcsak szenvedélyem, hanem hivatásom is lett. S bármily hihetetlen, számtanóráin is öröm volt ülni. Sokműveletes példákat fejben kellett rendszerezni; a számtanversenyeket láthatóan ő is nagyon élvezte, s néhányunknak igazi felszabadult sikerélményt nyújtott.

A tanítónő-palánták, a prepák gyakori vendégeink voltak. Libasorban ültek a fal melletti székeken, s mikor bemutató tanítást tartottak, jobban izgultak, mint mi, akik hamar megszoktuk, hogy óráinkon bővebb hallgatóság vesz részt.

Oszályunk csak hittanórákon vált szét, mikor a különböző vallásúakhoz más-más lelkipásztor jött. Legtöbben katolikusok voltak, mi, protestánsok alig néhányan voltunk. Legnagyobb bánatomra a katolikusok az óra végén egy-egy színes préselt képet

Kis osztályközösségünk — voltunk vagy tizenketten — évente többször találkozott iskolán kívül is. Nem múlt el névnap vagy születésnap, hogy egy-egy gyerek szüleinek a lakásán össze ne jöttünk volna. A háború a mi kis harmonikus életünkbe is beleszólt. Otthon is sok szó esett az egyre tragikusabb eseményekről, és sokat hallottunk a magyar hadsereg katonáinak hiányos felszereléséről. Az iskolában gyakorlati foglalkozásaink közé beiktatták a vöröskeresztes csomagok, a dermesztő hideg orosz tél ellen védő használati holmik elkészítését. Az 1944/45-ös év már csonka volt. A front közeledte és a sűrű bombázások miatt a tanítás megszakadt — állítólag átmenetileg kórház is volt az iskola —, és csak tavasszal folytatódott a rendszeres munka. Év végén még mindenki jó bizonyítványt kapott, hogy ne kelljen pironkodnia a felsőbb osztályba igyekvő tanulóknak.



kaptak a „tisztitól”, melyek általában bibliai jeleneteket ábrázoltak. Mi csak egy vékony lapocskát kaptunk, melyen legfeljebb egy kereszt volt, az is szerényebb kivitelben. Alkalmanként próbálkoztam a cserével, de felnőtt fejjel érthető módon, kevés sikerrel.

A harmadik osztályba lépve elbúcsúztunk Ilona nénitől, és Kaposy tanár úr vette át tanításunkat. Kedves, szeretnivaló idős ember volt, nagy tudással, de kisebb fegyverkezési készséggel.

Aztán szétszórt bennünket az élet, ki itt, ki ott folytatta tanulmányait, de 1971-ben mégis találkoztunk Bacsó Kati szervező-készségének köszönhetően. Ilonka nénit, aki akkor már nyugdíjas volt, mindannyian örömmel üdvözlöttük.

A Csalogány utcában megszűnt tanítóképző helyére 1951-ben a Gyógypedagógiai Tanárképző Főiskola gyakorló osztályai költöztek. Jelenleg általános iskola működik itt.

Vargáné Toldi Sarolta

A Paksi

A Margit körút épületóriásai között szerényen húzódik meg egy eredetileg copf stílusú földszintes ház, mely a 14. szám alatt 1812-ben épült Géb Lipót fehérsütőmester részére.



Az idősebb korosztály még emlékszik a korábban itt működött Kis Pipa vendéglőre, a Paksi halászcserje elődjére. Az 1950-es években létesült Paksi étterem azóta sokaknak kínált már ízletes ételeket és szerzett felejthetetlen órákat. Ennek a tarkaabroszos, magyaros jellegű vendéglőnek egykor gyakori vendége voltam, családi és baráti körben egyaránt.

Apám a II. kerületi Tanács közegészségügyi orvosaként néhány évtizede hivatalból is gyakran betért ide, és elismeréssel szólt arról, hogy a Paksiban mindig ragyog a konyha, jól működnek a hűtőgépek, nincs állott hús. A kiváló ételek, udvarias kiszolgálással tálalva, ebből a szemszögből már csak hab volt a tortán.

A paksi halászszerkezet csárdájában kezdetben csak változatosan elkészített halászeteleket lehetett rendelni, a repertoár csak később szélesedett ki egyéb húsfélésekből készült ínyencségekkel.

A főpincér ebben az időben Stoller úr volt, szép szál, egyenes tartású középkorú férfiú. Szmokingba öltözve finom tapintattal vezényelte a pincéret, már a megjelenése is tiszte-

letet parancsolt. Mindig tettekre szén állt a vendégek rendelkezésére, és a napi ajánlatot firtató kérdésekre udvarias válasza mindig telitalálat volt. Ha a főfogás elfogyasztása után még szükség volt egy kis borcorcsolyára, kis piros lábasban feltálatlalt túrós csuszát lehetett rendelni, mely nem szűkölködött a tetején ínycsiklandóan elrendezett aranyárga tepertőben.

Egyik kedvenc specialitásuk a tésztakörítéssel készített szállkamentes halpörkölt volt. Gyakran előfordult, hogy ráéheztünk erre az ínyencségre, de tekintettel az egész hét alatt rohanásban eltelt életünkre, a vasárnapi ebédet otthon, a családi körben kívántuk elfogyasztani. Így apám néhány nappal előbb bejelentette vásárlási igényét 3–4 adagra, melyet én — kis borraival — megfejezve — ételhordóban a Paksi konyhájából még melegen vittem haza.

Történt egyszer, hogy egy gyanútlan viza, mely tudvalevően tengeri halfajta, idegen felségvizekre tévedt, azaz a jó öreg Dunánkon szelte a habokat fölfelé. Vesztere, mert éber és szákmányra éhes paksi halászok lecsaptak a körülbelül 70 kilogrammos példányra, aminek következtében a halászcserjében már az ötvenes évek végén ízletesen szállkamentes halat ehetünk, kifogyhatatlan mennyiségben. A nagy szenzációnak híre ment, aki csak tehette, nem szalasztott el egy kis kóstolót enni a pompásan elkészített, ízletes halból, mely kicsit a régen nem látott borjúhúsról emlékeztetett.

Két nagy családi eseményünk is itt zajlott le. Esküvői lakománk Varga Istvánnal 1959-ben, melynek különlegességét

az adta meg, hogy apám bőkezűsége nyomán a meghívottak közül mindenki kedvére válogathatott az étlapból, meghatározatlan mennyiségben.

A másik emlékezetes kis ünnepe a Paksi halászcserjében lányunk eljegyzési vacsorája volt Trendl Péterrel 1984-ben. A finom falatok, a vidám cigányzene és az emelkedett hangulat mellett a két család — a leendő rokonság — szülőstől, nagyszülőstől összeleledett.

A Paksi közkeletűségét bizonyította, hogy az étterem estére mindig megtelt, a későn érkezők már nem tudtak helyet kapni. Kényszerűségből nyáron elhelyeztek a salakos udvaron néhány asztalt a nagy épületek árnyékában, de ez nem vált kimondottan kerthelyiséggé. Így, ha egy asztaltársaság indulni készült, a figyelmes pincérek mindig beinvitálták a kintrekedteket a terembe.

A közelmúltban felújították az épületet. A mennyezet csokoládébarna faburkolatot kapott, mely jól harmonizál a színes terítővel letakart, ízlésesen elhelyezett asztalokkal. A falon a jól ismert nagyméretű, dunai halászsokát ábrázoló kép mellett több, a régi Tabán egy-egy részletét ábrázoló bekeretezett reprodukció látható. Az utóbbiak eredetije Zórád Ernő, a ma már kilencvenéves is elmúlt művész alkotása, aki ma is törzsvendég a Paksinál.

A művészvilágból is sokan felkeresik a Paksit egy-egy jó ebéd vagy vacsora elfogyasztására. A közelmúltban elhunyt Sinkovits Imre is ide járt, ha különleges halászlét akart enni.

Az elmúlt tizenhárom év alatt a mindenkor miniszterelnökök is szívesen látott vendégek voltak. Még Simon Perez izraeli külügyminiszter is megfordult az étteremben. Az új bérlő, Vadas Iván méltán büszke, hogy „vételjárta”, a Gundel jelenlegi tulajdonosa elismerő méltatást írt a Paksiról egy gasztronómiai magazinban.

Feltétlenül meg kell említeni, hogy az udvar irányában egy fedett, hangulatos terasszal bővült nyári-őszi használatra. Gyakoriak a csoportos rendezvények, értekezési találkozók.



Fény és árnyék — mindkettő jelen van a Paksi üzemeltetése körül. Míg bent otthonos légkör, udvarias kiszolgálás és középkeletű áron várnak finom falatok, az autóval érkezőknek parkolási gondjaik vannak. Csak a szomszédos utcákban tekeregve lehet egy-egy tenyérnyi helyet kapni, s a Margit körút közelében lezajlott rekonstrukciója egyáltalán nem kedvezett az üzlet forgalmának. Még az APEH szigorú ellenőrei is elámultak az azóta csökkenő bevételen. Vajon hol késik a bekövetkező károktól járó kárpótlás?

Manapság nyugdíjasként nem járunk gyakran vendéglőbe, így kedvelt éttermünket is elhanyagoljuk. Gondolom, többen vannak így ezzel, mert az emelkedő árak csak a szűkösen kigazdálkodható otthoni sütés-főzéshez nyújtanak lehetőséget. Türelmetlenül várom, hogy a kis- és közepes keresetűek, a nyugdíjasok — beleértve magunkat is — ismét törzsvendégek lehessenek.

Vargáné Toldi Sarolta



Körmöczy Zsuzsa örökös teniszbajnok

A sors kegyeltje

Az átlagot meghaladó érdeklődésű sportbarátok évtizedeken át három férfiteniszezőt ismertek. Asbóth Józsefet, Ádám Andrást és Gulyás Istvánt. Az ő eredményeik ütötték meg a nemzetközi mércét. A nőknél ennél egyértelműbb volt a helyzet, náluk a választék mindössze egyetlen névre, Körmöczy Zsuzsára korlátozódott. Az örökös magyar bajnoknő ugyanis a harmincas évek végétől — a háborús évek kihagyásával — egészen a hatvanas évek közepéig nem egyszerűen toronymagasan uralta a hazai mezőnyt, de egyedül ő volt képes tartósan nemzetközi szinten szerepelni. Legendás küzdőképességének is nyilvánvalóan komoly szerepe volt abban, hogy Körmöczy Zsuzsa akkor — 1958-ban, 34 évesen — érte el élete legjobb eredményét, amikor mások már vagy régen abbahagyták, vagy már a leszálló ágban járva, félgőzzel teniszeztek.

Az 1958-as párizsi nemzetközi bajnokságon, a Roland Garroson, mely a mai napig is a világ négy legjelentősebb tornájának egyike, győzött Körmöczy Zsuzsa, akinek eredményét egyéniben a mai napig sem tudta egyetlen magyar férfi vagy női teniszező még csak megközelíteni sem. A bajnoknő pasaréti lakásán fogadott egy kiadós beszélgetésre.

— Tudja, már kilenc éve élek itt, egyedül, mióta drága jó férjem, dr. Gerő Sándor, az érelmeszesedés nemzetközi hírű kutatóorvosa elköltözött — vágott a közepébe Körmöczy Zsuzsa, akit az idősebb generáció tagjai csak és kizárólag Zsuzsinak emlegetnek. — Ám én mind a mai napig úgy érzem, ő itt van továbbra is, velem van, s ez a tudat engem teljesen megnyugtat. Különbözik a fenének laknék itt, gyakorlatilag változatlan körülmények között, egyedül? Bárhova nézek, minden erre a kiváló férfire emlékeztet, aki egyébként húsz évvel idősebb volt nálam. Érdekes módon a sport egyáltalán nem érdekelt, s ez így volt jó. Ha hazajöttem, elég volt rámnéznie, s azonnal feltette az aktuális kérdést: Mi az, ma nem ment a játék? Ez engem egy cseppet sem bántott, mert ezzel be is fejeztük a sportot. Tíz perc sem telt el, s én már egészen más dimenzióba mentem át, a teniszt pedig teljesen kikapcsoltam.

Az UTE, a BBTE, a BEAC, majd a Vasas teniszezőnője mély meggyőződéssel állítja, a mai „menők” sokkal egységibb életet élnek, mint ő és kortársai annak idején. Nem volt ez a ma

egyszerűen kikerülhetetlen versenydömping, a végtelenségig túlfeszített versenynaptár, amely mögött természetesen hatalmas mennyiségű pénz áll. Márpedig hol az a fiatal ember, aki tartósan ellen képes állni a pénzhegyek csábításának? Ennek a hirtelen meggazdagodási lehetőségnek viszont nagyon nagy ára van: a fiatalok jelentős része 20–22 éves korában már egyik sérülésből a másikba megy át, miközben sokan végleg kiszorulnak a versenyből, mert egyszerűen nem bírják az embertelen igénybevételt.

— Az emberi izületek nem arra teremtdömping, hogy gazdájuk akár hetente más és más borítású pályákon szenvedjen a legnagyobb forráságban is, akár naponta 3–4 órán keresztül. Olyan zseniális és fizikailag is szerencsés emberek, mint például Steffi Graf, nagyon ritkán kerültek felszínre. Őt egyébként csodálatos sportemberként tiszteltem. Ám legalább annyira elismerem Gabriela Sabatinit, aki közel sem volt olyan klasszis, mint Graf, de a szűk élmezőnyhöz tartozva is volt lelkiereje idejében visszavonulni, hogy aztán a divatszakmában kitűnően kamatoztassa kivételes szépségét, nőies varázsát.

Körmöczy Zsuzsa természetesen nemcsak a maiakkal foglalkozott, hanem szívesen szóba hozta a régi szép időket, saját pályafutása balatonboglári kezdetét, ahonnan indulva valóban villámgyosan futott fel szédítő magasságokba.

— Boglári nyaralónk előtt kis rétecske húzódott, mögötte pe-



A szerző felvétele

dig három teniszpálya. Az első alkalommal óriási vonzalmat éreztem a tenisz iránt, ám éveken át csak messziről, majd egyre közelebről figyeltem a fejleményeket nagy horgász hírében állt édesapám összecsuksukható székén ücsörögve. Kilencéves voltam, amikor az edző egy alkalommal meglátta, amint a labdaszedő gyerekekkel ütöttem az akkor még kizárólagosan használt faütővel. Meglepetésemre megkérdezte, nem szeretnék-e én is rendszeresen játszani. Azt válaszoltam, hogy ez életem legnagyobb vágya. Erre hazakisért, és megkérte édesapámat, hadd vegyen másnapról pártfogásába. Ez néhány nappal születésnapom előtt, augusztusban történt, egy hónappal később egy budapesti tehetségkutatón már a második helyen végeztem.

Ettől kezdve még meredekebben ívelt felfelé Körmöczy Zsuzsa csillaga. Négy évvel később, 13 éves korában már a felnőtt válogatott keretbe tartozott.

— A harc ezen a szinten természetesen már akkor is óriási volt, én azonban sosem éreztem terhesnek ezt a munkát. Ellenkezőleg, szépnek és gyönyörűnek tartottam. Pedig jócskán voltak nehézségeink. Mást ne mondjak, hiába tartoztam Európa elitjéhez a II. világháború utáni években, ennek ellenére sosem lehettem biztos abban, hogy egy adott versenyre kiutazhatok. Volt rá eset, hogy a Keleti pályaudvaron ültünk és vártuk a sporthatóság illetékesét, aki útlel helyett csak szétárt a kezét. Ilyenkor Asbóth és Ádám dühösen morgolódtak, én viszont megnyugodva hazaballagtam. Rettenetesen honvágyam volt ugyanis, és még a legjobb éveimben is állandóan azon törtem a fejem, mikor utazhatok már haza. Ezért maradtam le életem egyik kiemelkedő lehetőségéről. Párizsban naponta járt a nyakamra egy düsseldorfi megbíztott, aki az ottani tornára min-

denáron meg akart engem is szeretni. A szokásos alapellátás — szállás, étkezés, útiköltség, szép díjalap — mellett még 500 dollár extra startpénzt is felajánlott, aminek nagyságáról talán a magyar turisták tudnának hitelt érdemlően beszámolni.

Meglátom, meg fogom bánni — kísértett meg ismételten a szervező, ám nem volt az a pénz, amellyel engem ott lehetett volna tartani, amikor itthon várt a férjem és a lányom. De nem bántam meg soha. Éppen elég volt nekem az a két amerikai versenykörút, amelynek során másztam csínáltam, csak vártam az otthoni leveleket.

Körmöczy Zsuzsa mértéktartása többszörösen kamatozott. Nevetve mesélte, hogy például az általa olyannyira csodált cseh Drobný (aki jégkorongozóként is klasszis volt) látta egyszer öregedőfélben játszani, s bizony a korábban zseniális bajnoknak rettenetesen kellett kínlódnia. Akkor elhatározta, hogy mindent elkövet a hasonlóan megalázó szituáció elkerüléséért.

— Úgy érzem, a sors kegyeltje vagyok. 1964-ben papíron még én voltam Európa legjobb női játékos, ám belül már éreztem, hogy ez nem egészen így van. Wimbledonban az 1. fordulóban remegtem a kezem, semmi nem úgy ment, mint korábban. Szerencsémre egy oldalsó, nem letakarható pályán játszottam egy jóval szerényebben rangsolt ellenféllel, s rettentően szenvedtem, amikor eleredt az eső. Félbeszakadt az összecsapásunk — a folytatást másnapra írták ki. Egész éjjel nem aludtam, viszont meghoztam egy igen fontos döntést, amit semmiféle rábeszélésre sem változtattam meg. Bejelentettem, hogy visszavonulok.

Körmöczy Zsuzsa nyolc éven át a világ első tíz játékosa között volt rangsorolva, miközben legnagyobb sikere (Párizs, 1958) mellett nem kevesebb, mint hat alkalommal nyert Monte Carlóban, 58-ban pedig a világranglistán egy éven át ő volt a második.

— Egészen más ma a játék, ráadásul kevés versenyt rendeznek salakon, ahol én a legotthonosabban mozogtam. Minden felgyorsult, miközben polarizálódott is a mezőny. Véleményem szerint mintegy hét olyan női játékos van, akik kiemelkednek, az őket követő mezőnyben ott vannak a legtehetségesebb magyarok is: Kapros Anikó, Kuti-Kis Rita, Mandula Petra, Németh Virág, Magas Dorottya, Marosi Katalin, akik az utóbbi másfél évben határozott fejlődést értek el. A férfiaknál sokkal szerényebb a helyzet. Ennél azonban sokkal elkeserítőbb, hogy ma már jószerivel minden a pénzről szól. Mint a Vasas tenisz-szakosztályának elnöke, mind többet foglalkozom az élet-halál urainak számító szponzorjelöltekkel, akiket becserkészni egyre nehezebb.

Természetesen mind a mai napig teniszezgetek a Pasaréti úton, s mivel főzni nem tudok, naponta elgurulok a lányomhoz ebédelni. Szenvédélyes kávézó vagyok, és a Bartók rádió komolyzenei programjainak hallgatója. A csúcst azonban az jelenti, amikor este leülhetek a tévé elé, és nézhetem az Eurosport teniszközvetítéseit. Mivel a riportert nem sok újat tud nekem mondani, kikapcsolom a hangot is. Így teljesen a teniszre, életem egyik legnagyobb szerelmére tudok figyelni.

Jocha Károly

A Statisztika Guinness-rekordja

Megvan a huszonötödik: jubileumi győzelmet aratott az ezúttal *Boros Tamara, Éllő Vivien, Fazekas Mária* összeállításban fellépő Statisztika együttese a női asztalitenisz Bajnokságok Európa-kupájáért vívott küzdelemben. Különösen Boros Tamara játéka okozott meglepetést, aki az ellenfél csapatában (FC Langweid) szereplő *Bátorfi Csillát* az első játszmában 21:3-ra győzte le.

Képünk a döntő első fordulójában, a Marczibányi téri Sportcsarnokban készült.



Vízisportnap

Június 16-án szombaton 10–16 óra között vízi sportversenyt rendez a Budapesti Szabadidősport Szövetség a városligeti csónakázótávon. A belépés díjtalan.

Érkezés és nevezés 10–12 óráig. Indítás érkezési sorrendben a nevezett csapatok számától függően. Előnevezés június 10-ig a szövetség 266-8404-es telefonszámán.

Program: Csapatoknak mókás ügyességi és elméleti feladatok vízbiciklivel és csónakkal; csónak- és vízbicikli-váltó.

Kosárlabdasiker

A Kosárlabda Diákolimpia Országos Döntőjének VI. korcsoportjában.

Első helyezést ért el a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium csapata: *Dömötör Renáta, Muraközy Borbála, Szalay Edina, Heritesz Flóra* (12. s), *Herenik Katalin, Szolnoki Andrea, Berki Szilvia* (11. s), *Kereke Barbara* (12. b), *Sárdi Rita* (10. b). A legértékesebb játékos különdíját Dömötör Renáta kapta. Felkészítő tanárok: *Labán Gábor* és *Garamvölgyi Péter* testnevelők.

Zsiborás-emléktorna



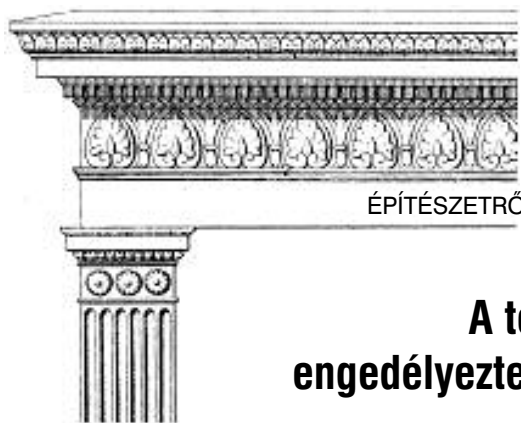
Csapatársai, régi barátai minden évben emléktornát szerveznek a fiatalon elhunyt kapus, *Zsiborás Gábor* emlékére. A május 27-én vasárnap megrendezett tornán szerepelt a *Bencze B. György* polgármester által vezetett csapat is, mely a két héttel korábbi I. Pest-Buda nonstop kispályás labdarúgó-bajnokságon elért kiváló eredménye alapján kapott meghívást.

A Törökvész Sportegyesület táborai

A Törökvész Sportegyesület tenisztáborát szervez 8–18 év közötti gyermekeknek, melynek keretén belül egyéb labdajátékok játékos elsajátítására is lehetőséget adunk. Kedvezőtlen idő esetén más programokat is szervezünk (mozi- vagy barlanglátogatás, esetenként uszoda). Naponta egy főétkezést biztosítunk étteremben. Heti turnusbeosztásban várjuk a gyermekeket, sporteszközöket biztosítunk (teniszütőt is korlátozott mértékben).

Működő tenisziskolánkba jelenleg is várunk jelentkezőket minden korosztályban kezdő és haladó szinten is. Részletes információ és jelentkezés a (06 30) 250-9122-es telefonszámon.

A Balatonlellén augusztus 18–26. között szervezett kishajós vitorlástáborba még korlátozott létszámban családi illetve egyéni jelentkezéseket várnak. Információ és jelentkezés a 326-5018-as telefonszámon.



ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

A tervezés és engedélyeztetés fázisai

Az otthonteremtés első fázisa a telek kiválasztása. A város összefüggő nagyobb egységeire az illetékes önkormányzatok megbízásából szabályozási tervek, övezeti tervek készülnek. Ezek rögzítik például a telekhez kapcsolódó előírásokat, a beépíthetőség mértékét, a maximális építménymagasságot.

A telek megvásárlása után a tervezéssel megbízott építész ezen paraméterek ismerete és az igények felmérése után kezd koncepciójának kialakításához.

A telek beépíthetőségének, az épület elhelyezésének előzetes tisztázása céljából *elvi építési engedély* kérhető, mely építésre nem jogosít, csupán műszaki állásfoglalás. Ez az engedély egy évig érvényes, ez alatt az idő alatt be kell nyújtani a *végleges építési engedély* iránti kérelmet. Ha az elvi engedély érvényessége alatt megváltoznak az építési előírások, akkor az érvényét veszti. Ha az elvi engedélyezési tervek nem azonosak a végleges építési engedélyezési tervekkel, akkor a hatóságot már nem köti semmi.

Az *építési engedélyezési eljárás* során az építtető kérelemmel fordul az építési hatósághoz. A kérelem része az építész által készített engedélyezési terv, mely az épület műszaki terveit tartalmazza 1:100-as léptékben (ilyen tervet az Építész Kamara Névjegyzékében szereplő, tervezői jogosultságot igazoló tervezői számmal rendelkező építész készíthet). A kérelemhez csatolni kell a rendelkezésben szereplő összes mellékletet, és azon iratokat, amelyeket a hatóság esetenként külön-külön előír.

Az utóbbi két évben a melléletek száma megnőtt, az eljárás olyan komplikálttá vált, hogy az engedély kiadásához a korábbi 30 helyett 60 nap szükséges. To-

vábbi 14 nap (valójában 21) a fellebbezési időszak, amikor a szomszédok beadhatják észrevételeiket. Engedély nélküli építési vagy bontási tevékenység esetén komoly büntetésre számíthatunk, mely elérheti az építmény értékének 40–50 százalékát is.

A tervezés következő fázisa a *kiviteli terv*, amely az engedélyezési tervnek egy továbbfejlesztett formája. Az építész tervező elkészíti a részletesebben kidolgozott alaprajzokat, metszeteket (1:50-es léptékben), megadja az építéshez szükséges csomópontokat, gyártmányterveket, a különböző rétegfelépítéseket, nyílászárórajzokat és kiírásokat. Meghatározza a felhasználandó anyagok pontos típusait (pl. a falazóanyag típusát, méreteit), az alkalmazandó technológiákat.

Ezek az utolsó részletig összehangolt tervek segítik elő a zökkenőmentes, folyamatos építést, garanciát adnak a minőségi kivitelezésre, megelőzik a hozzá nem értésből, improvizációból adódó, később előjövő problémákat. A kiviteli tervek és a folyamatos *tervezői művezetés* a garancia arra is, hogy az épület részleteiben is szép, tartós és esztétikailag és műszakilag összehangolt legyen. Ne spóroljunk a kellően részletes kiviteli tervek elkészítésének költségein, mert a ma megnyert néhány ezer forint többszörösét fogjuk kifizetni akkor, mikor a már meglévő szerkezetek hibáit kell feltárni, azokat kell utólag javítani.

Az épület elkészülte után *használatbavételi engedélyt* kell kérni. Ha az épület az építési engedélynek megfelelően épült, s minden közműcég és szakhatóság megadja hozzájárulását, az eljárási sorozat végére értünk, beköltözhetünk, és kipihenhetjük fáradalmainkat.

Hanusovszky Andrea
XXL Építésroda

Svéd fejlesztésű irodaház épül a Duna-parton

A Margit híd és a Kolo-sy tér között, a Komjá-di uszoda és a Zsigmond tér közvetlen közelében, az Árpád fejedelem útja és a Lajos utca kereszteződésében rövidesen átadásra kerül a II. kerület egyik legnagyobb beruházása, az Óbuda Gate irodaház.

Az irodaházat építő svéd NCC cég második fejlesztésével jelentkezett a budapesti irodapiacon. Első fejlesztésük az 1992-ben átadott, a XII., Maros utcában található kb. 8000 m²-es irodaépület volt. Az Óbuda Gate kivitelezési munkálatai 1999-ben kezdődtek meg, ennek eredményeképpen ez év júniusától kisebb és nagyobb bérlők egyaránt bérbe vehetik az igen magas technikai színvonalú, kb. 14 000 m²-es épületet.

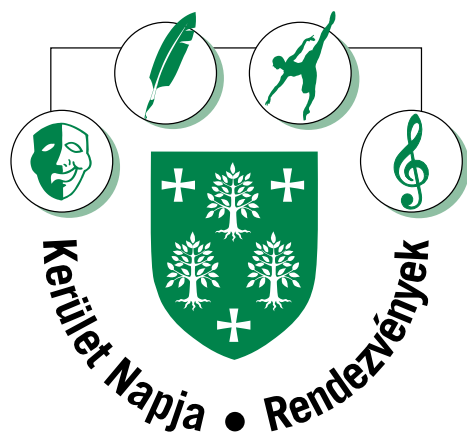
A magas technikai színvonal mellett fontos megemlíteni, hogy az épület gyönyörű kilátással rendelkezik a Dunára és a Margitszigetre, valamint a Rózsadomb keleti lejtőjére. A 250 db felszín alatti és a kb. 10 db felszín feletti parkoló kitűnő parkolási lehetőséget biztosít a bérlők és vendégeik számára.

A fejlesztő cég nem titkolt szándéka — többek között — az volt, hogy a hegyvidék közvetlen közelében, de mégis nagyon jól megközelíthető helyen építsen fel egy olyan irodaházat, mely a budai hegyekben lakóknak otthonukhoz igen közeli munkahelyet biztosít, elkerülve ezzel a mindennapos csúcsforgalomban való veszteglést.

Az épületben étterem, fitneszterem és — az eddigi tervek szerint — bankfiók működik majd, megkönynyítve ezzel az ott dolgozók mindennapjait.

Az épület homlozata kellemesen beépül a környéket körülvevő zöldövezetbe, ugyanakkor feltűnő egy-szerűségével már messziről hirdeti a kerület új színfoltját.

Amennyiben az épülettel kapcsolatosan bármilyen kérdés merülne fel, szívesen válaszolunk rá. A tulajdonos-fejlesztő: NCC — 202-0898, az irodaértékesítési megbízott: Jones Lang LaSalle — 266-4981.



Kerület Napja – június 21.

Ünnepre készül a kerület. Egy tavaly hozott képviselő-testületi rendelet szerint június 21. a Kerület Napja. Az idén több napon át ünneplünk. Június 3-tól vasárnaponként térzene lesz a Mechwart ligetben, június 16-án színházi előadás a Marczibányi téren, június 17-én hangverseny várja az érdeklődőket a Margit körúti ferences templomban.

Június 21-én különleges helyszínen, a Ganz-parkban tarka, zenés-táncos programokkal, gyermekvetélkedőkkel várjuk az ünnepelni, kikapcsolódni vágyó kerületi polgárokat.

Bencze B. György
polgármester

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

NÉMETH LÁSZLÓ SZÜLETÉSÉNEK 100. ÉVFORDULÓJA TISZTELETÉRE DÍSZELŐADÁST RENDEZ

MŰSORON:

Németh László GALILEI

Dráma négy felvonásban, két részben
az Evangélium Színház előadásában

2001. június 16-án 18 órakor
a Marczibányi Téri Művelődési Központ Színháztermében
(1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)

SZEREPLŐK:

Galilei	Bánffy György <i>Kossuth-díjas, kiváló művész</i>
Niccolini	Bicskei Kiss László
Niccolininé	Antal Anetta
Castelli apát	Bitskey Tibor <i>Kossuth-díjas, érdemes művész</i>
Maculano páter	Sárosi Gábor
Sinceri pater fiscale	Medgyessy Pál
Barberini bíboros	Némethy Ferenc <i>Jászai-díjas, érdemes művész</i>
Riccardi páter	Vízy György
Inchofer atya	Varga Tamás
Toricelli	O. Szabó István <i>Jászai-díjas</i>
Giulietta szolgálólány	Forgács Szilvia
Márk, az Inkvizíció írnoka	Szathmáry László
Rodolfo svájci gárdista	Gyurin Zsolt
Vilhelmo svájci gárdista	Lénárt László
Mikola öreg szolga	Galgóczy Imre
Lukács hóhér	Medve József

Történik 1633-ban Rómában.
Díszlet- és jelmeztervező: Húros Anna Mária
Rendező: Udvaros Béla

„A dráma olyan emberről szól, aki az emberiség érdekeit szem előtt tartva képes lemondani saját hiúságáról, becsületéről. Németh László Galilei belső vívódását mutatja be, aki az inkvizíciós kínzások hatására visszavonja tanait, de mindvégig megőrzi emberi méltóságát. Életünk során többször kerülünk olyan helyzetbe, amikor kompromisszumot kell kötnünk annak a közösségnek vagy társadalomnak a hatására, amelybe tartozunk.”

Udvaros Béla

Jegyek korlátozott számban válthatók a Marczibányi Téri Művelődési Központ információjánál június 6-12-ig, mindennap 15-18 óra között, tel.: 212-4885. A jegyek ára 1000 forint.



Az Evangélium Színházról

1992-ben volt az első bemutatónk, Tamási Áron: Hegyi patak című darabját tűztük műsorra, ami ősbemutató volt – mondja Udvaros Béla, a színház alapítója és rendezője. – Azért választottam nyitó darabnak éppen ezt, mert Tamási Áron művében megfogalmazódik az ars poeticám, színházi vezetésem lényege. A dráma utolsó részében elhangzik az a kérdés, hogy hogyan kell élnünk ebben a világban. A felelet rá az, hogy: „Bétölteni reménységgel a világot, amely minden percében a kezdet és a vég.” Úgy vélem, a művészet egyik legfontosabb feladata, hogy példát mutasson az embereknek mai értékrend nélküli világunkban. A huszadik századi nagy klasszikusok művei alapvető emberi értékeket és örök érvényű üzeneteket közvetítenek. Mondanivalójuk a magyar nemzeti érzést

erősíti az emberekben. Büszkék lehetünk arra, hogy ilyen kiemelkedő jelentőségű, értékes alkotók gazdagítják műveikkel a magyar irodalmat.

Az utóbbi tíz évben a színházzal kapcsolatos feladatok töltik ki az életemet. Pedig negyvenévi rendezői pályafutás után – melyből a legjelentősebb időszakot, 16 évet a Kecskeméti Katona József Színházban töltöttem – a rendszerváltást követően nyugdíjba mentem. Azonban úgy éreztem, szükség van egy olyan színházra, amely erősíti a nemzeti érzést és a keresztény gondolkodásmódot abban az új társadalmi rendszerben, amely a kilencvenes évek elején alakult ki Magyarországon. Az evangélium jelentése örömhír. Az Evangélium Színházban több olyan magyar szerző olyan darabját adjuk elő, amelyet más színházban egyáltalán nem játszanak. Úgy vélem, Tamási Áron, Németh László, Márai Sándor, Illyés Gyula, Sík Sándor, Herczeg Ferenc műveivel sok örömet szerezhetünk.

Általában konkrét feladatokra szerződtetem a színészeket, de vannak néhányan, akik rendszeresen szerepelnek. Két Kossuth-díjas művésznünk, Bitskey



Udvaros Béla, a színház alapítója és rendezője Németh László portréja előtt

Tibor és Bánffy György mellett O. Szabó István, Sárosi Gábor és Forgács Szilvia is állandó munkatársunk. A legtöbb előadást a BM Duna Palotában tartjuk, minden évben virágvasárnaptól pünkösd vasárnapig, majd a reformáció hetétől adventig.

Kenderesi

A Galilei címszerepében: Bánffy György

A Galilei Németh László talán legjobb, legfeszebb drámája – mondja a címszereplő, Bánffy György. – Összesűrűsödik benne az emberiség előrejutásának vágya, és a visszahúzó erőkkkel való örök küzdelem. A Galilei-dráma alapproblémája nem az, hogy mi a világ-mindenség központja, hanem az, hogy egy tudós, tanító, színész, mérnök, vagy orvos rádöbben valamire, amitől jobb, egészségesebb, bölcsőbb, sikeresebb lehetne a világ, de ezt alig-alig képes megvalósítani a körülötte élők megkövesedett gondolkodása miatt. Ha ezt a színész meg tudja éreztetni, át tudja sugározni a közönségre, akkor nem az lesz a közönség feladata, hogy a csillogászati felfogások közötti különbségen elmélkedjen, hanem követni tudja Galileit abban a küzdelemben, ami minden ember életében előfordulhat.

Amikor 1953-ban Németh László a drámát megírta, tele volt áthallásokkal. Az egyházi szervezet és fegyelem a

párttal, a pápa csalhatatlan személye Sztálinnal volt azonosítható. Az emberek rögtön át tudták ezt fordítani a saját életükre. Nem véletlen, hogy néhány előadás után be is tiltották a darabot.

Ma azért játsszuk, mert abban mutat példát Galilei élete, hogyan lehet szívósan, keményen, következetesen végigvinni azt, amire az ember az életét föltette.

Emellett Galilei egy édes, kedves, bűbájos, életszerető olasz ember, aki csak későn döbben rá, mi készül ellene. Akkor azonban megvert kisgyermekként csodálkozik rá arra, hogy ez lehetséges, mert ő jót akart. Hiszen nem ármánykodásra adta az életét, hanem a bölcs előrejutásra, s nem érti, miért bánnak így vele.

Végtelen nagy szeretettel készültem a szerepre, és remélem, ez az előadásból is ki fog derülni – tette hozzá Bánffy György.

ZSZ





Muzsikáló Fiatalok

A KERÜLETI ISKOLÁK KÓRUSAINAK
ÉS HANGSZERES SZÓLISTÁINAK GÁLAMŰSORA

BENCZE B. GYÖRGY POLGÁRMESTER
A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT NEVÉBEN TISZTELETTEL
MEGHÍV MINDEN ÉRDEKLŐDŐT

2001. június 17-én 16 órára
az Országúti ferences templomba
(1022 Margit krt. 23.)

A KERÜLET NAPJA ALKALMÁBÓL RENDEZENDŐ
MUZZIKÁLÓ FIATALOK HANGVERSENYRE

FELLÉPNEK:

Bencze Bulcsú – orgona (tanára: Friedler Magdolna)

Concento gyermekkar

vezényel: Lovrek Károly

(Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola)

Rankó Andrea – orgona (tanára: Baróti István)

A Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium gyermekkara

vezényel: dr. Semjénné Menus Gabriella

Gilly Réka – orgona (tanára: Kárpáti József)

A Zingarelli gyermekkar

vezényel: Óri Csilla

(Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola)

Egyesített kórus

vezényel: Óri Csilla

A BELÉPÉS DÍJTALAN

A Járdányi Pál Zeneiskola fellépő orgona szakos növendékei



Bencze Bulcsú

Tanára: Friedler Magdolna

Bencze Bulcsú a pesthidegkúti Waldorf-iskola végzős tanulója. Széles körű érdeklődésének középpontjában a zene, ezen belül is az orgona áll, ezért jelentkezik jövőre, érettségi után, a budapesti Zeneakadémia orgona szakára.



Gilly Réka

Tanára: Kárpáti József

Gilly Réka 12 év zongoratanulás után harmadik éve játszik orgonán, jelenleg orvostanhallgató. A zene jelenti számára a kapcsolódást.



Rankó Andrea

Tanára: Baróti István

Rankó Andrea a Szent Margit Gimnázium 9. évfolyamos tanulója. Harmadik éve tanul orgonálni, a Járdányiban második éves orgona szakos növendék. A zenén kívül a kémia érdekli. Szívesen énekel a gimnázium énekkarában is.

Concento gyermekkar

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola 87 tagú Concento kórusának elnevezése is az összetartásra utal. A kórus nevének jelentése ugyanis: összhang. A 87 tagból negyven utazik a versenyekre, akiket felkészültségük alapján választ

ki Lovrek Károly, az énekkar vezetője. Eddig minden évben szerepeltek külföldön, Finnországban és Németországban fesztiváldíjat nyertek. San Franciscóban a Golden Gate-fesztiválon a gyermekkórusok kategóriájában első díjat, kortárs kategóriában má-

sodik díjat kaptak. Goriciában felnőtt-versenyen vettek részt és elnyerték a legjobb ifjúsági kórus címet. A szülők kezdeményezése alapján létrejött a Concento kórus alapítványa, amely biztosítja az utazások gazdasági hátterét, de nyertek pénzt pályázaton és kaptak támogatást az Önkormányzattól is. A kórus a külföldi szerepléseken kívül itthon is gyakran dolgozik a tévében, a rádióban. Repertoárjukon a zeneirodalom minden korszakából szerepelnek művek. Külön odafigyelnek a nem magyar nyelvű darabok szövegére, melyek kiejtését külön is gyakorolják az adott nyelvet jól beszélő szülő vagy tanár segítségével. Legközelebb nemzetközi kórustalálkozóra utaznak Csehországba, ahol egy reneszánsz művet énekelnek Kocsár Miklós két angol nyelvű kórusműve és egy finn szerző spanyol nyelvű darabja mellett.



Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium gyermekkara

A Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium kórusa több mint százfős. Az iskola berkein belül vegyes kar, női kar és kamarakórus működik. Vezetőjük dr. Semjénné Menus Gabriella. Hétente egyszer próbálnak, a darabok kiválasztásánál fő szempontjuk, hogy technikailag mit tudnak megvalósítani. Három év alatt a kánonoktól eljutottak a négyszólamú vegyes karig. A női kar megtanulta Kodály egyik legnehezebb művét, a Pünkösddőlőt. Repertoárjukon továbbra is szerepelnek gregorián dalok, emellett a reneszánsz korából Palestrina, Lassus, a barokk korból Esterházy, a romantika idejéből Bruckner és Liszt művei, de énekelnek néger spiri-

tuálékat, Karai József szerzeményeit és természetesen Bartók- és Kodály-műveket. Az idei tanévben – egyházi iskola lévén – részt vettek a Ferences missziós hét záró koncertjén és felléptek az Éneklő Ifjúság hangversenyen. Az iskolai élethez kötődő fellépéseken kívül tavaly májusban az erdélyi Csíksomlyón és környékén jártak koncertkörúton, ami igazi kórossá érlelte és élményeivel valódi közösséggé is formálta a kiutazott hatvan gyereket. Az erdélyi gyerekeket szeptemberre várják vissza, akik egy autentikus középkori passió balettfeldolgozását fogják előadni. Jövőre Olaszországba, Torinóba készülnek. Hitvallásuk, hogy az élet nem teljes zene nélkül.



Zingarelli gyermekkar

A Kodály iskola másik fellépő kórusa a Zingarelli, melyben felső tagozatosok énekelnek. A heti négy kóruspróba beépül az órarendjükbe, de az énektanulást mégsem kötelező feladatnak tekintik. Azért jelentkeztek ebbe az iskolába, mert szeretnek énekelni. Vezetőjük Őri Csilla, aki az iskola zenei igazgatóhelyettese is egyben. A sikerorientált gondolkodás távol áll tőle, mindenkit bevon a munkába, azokat is, akik kevésbé tehetségesek, hiszen az ének-zenei iskolának az is a lényege, hogy mindenki énekelhessen kórusban, hogy a zene szeretete beépülhessen a személyiségébe. Nem a versenyek első díjai a fontosak a kórusvezető számára, hanem a közös éneklés öröme. Ez ugyanis kifejleszti a közösségi szellemet és a csapatban dol-

gozni tudást. Az iskola elsődleges célja sem a zenészképzés, hanem az, hogy a gyerekek „megfertőződjenek” a művészetek szeretetével. Operába, koncertre járó felnőtteket szeretne nevelni, olyanokat, akik fel tudnak oldódni, ha meghallgatnak egy zeneművet. Az

Éneklő Ifjúság kórustalálkozókon a kórus mégis rendszeresen eléri a legmagasabb fokozatot. Fontosnak tartják a világban megmutatkozást, megmérettetést is, mert ez visszajelzést ad munkájukról. Kétszer voltak Angliában hangversenykörúton.



Gyermeknap csodák

Állítólag még soha annyian nem voltak a Budagyöngye Bevásárlóközpontban, mint a gyermeknap előtti szombat délelőtt. Ennyi gyerek sem fordult meg még ott egyszerre, mint amennyi Ali bohócot, Csocsót és a bohóctanoncokat várta. S kiderült, bohócnak lenni az egyik legnagyobb boldogság, mert annyi örömet várakozni a gyerekek arcára, mint ők, nem sokan tudnak. Ali bohóc valósággal hipnotizálta a köréje gyűlt kicsiket és nagyokat: követték minden mozdulatát, és boldogan teljesítették minden kérését.

A gyereknél nincs hálásabb közönség, különösen, ha még lufit, krétát, pólót, sapkát is kap ajándékba, mint ezen a szombaton a Budagyöngyében betévedt gyerekek. De a legboldogabb a tízéves *Novikova Katalin*, a Csodavár játékbolt törzsvevője, a Tizenkét karátos általános iskola tanulója

volt. Ukrán származású nagymamájával annyi mindent vásároltak, hogy 12 tombolajegy-re tettek szert. S a tizenkettőből hattal nyertek is! Kati nem hitt a fülének, amikor egyre csak a saját számait hallotta kihúzni. Mi ez, ha nem gyermeknap csoda?

Gyermeknapra nyílt meg a Budagyöngye Galéria is. A bevásárlóközpont első emeleti szabad falfelületein a Nemzeti Galéria GYÍK-műhelyének legjobb munkáiból nyílt kiállítás. A GYÍK-műhely évtizedek óta az egyik legrangosabb gyermek-képzőművész alkotóköri, melyet *Szabados Árpád*, *Sinkó János* és *Kalmár István* képzőművészek vezetnek. A gyerek-és tinédzserkorú tagokból álló kör már több rangos hazai tárlaton mutatta be munkáit. A Budagyöngye Galériában legizgalmasabb képeikből és kollázsaiukból nyújtanak ízelítőt.

Buda Gyöngyi



Eladási divízió: 1056 Budapest, Belgrád rkp. 3-4.
Tel.: 411-0091, 06 209 415-332, Fax: 483-0419
Béheadási divízió: 1056 Bp., Belgrád rkp. 3-4.
Tel.: 268-0764, 06 309 910-070, Fax: 352-0837
E-mail: info@floinvest.hu
www.floinvest.hu

Piacvezető
nemzetközi ingatlaniroda

KERES

szívnál magasabb ingatlanokat bérbeadásra és eladásra kiemelt ügyfelei részére a Belvárosban, az V. ker. banknegyedben és Budán.

BAUMAG

Ingyenfejllesztési
Szövetkezet

Kínálatunkból: építési telkek Budakalászon, 3 ha, közvetlenül a 11-es út mellett.
Irányár: 450 millió Ft.

Vételre keresünk: építési telket 2000 nm-től, társasház építésére, valamint 2-5-20 ha beépíthető ingatlanokat lakóházak, lakóparkok építésére Budapest és környékén

INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000-2 990 000 Ft	3 000 000-6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3-5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6-12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9-16.30; kedd, csütörtök: 9-17; péntek: 9-15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalon

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	120 000 Ft
1/2 oldal:	65 000 Ft
1/4 oldal:	40 000 Ft
1/8 oldal:	25 000 Ft
1/16 oldal:	15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	900 Ft,
10-20 szóig szavanként	+100 Ft,
közületi apróhirdetés:	3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetésfelvétel, további információk: 316-8737.

FINN EPOSZ	FÉL TUCAT	SZOLM. HANG	OLASZ FÉRFINÉV	REPÜLŐ POSTÁS	NEWTON	RÉGI ÜRMÉRTÉK	MOST MÁR ÉRTEM	ORÁTOR
		ANEKDOTA				TÉNY		
1								1
TÓ OROSZ O.-BAN					FORTYOG			
					BASZK SZERVEZET			
GYÓRI FOCI-CSAPAT			OLAJFA			GÖRÖG HIRÜGYN.		
			DURVA POSZTÓ			... NEVEIT (ADY)		
VOLT	JELENLÉG		... TROLL (HEINE)			MESEBELI VARÁZSLÓ		
	HOSSZÚ KAMASZ		FORMÁLÁS			CSIGA-FAJTA		
USA TAGÁLLAM						TARTÓ		
						FESTŐ VOLT (LASZLÓ)		
... PAZ		A RAJNA M. VIZE			HELYTETTESÍTŐ		TEMPUS	
		PEER GYNT ANYJA			MAGYAR AUTÓJEL		ZENEBOA	
KOMÁROM ESZTERGOM MEGYEI HELYSÉG			ANNO	FELTÉVE		MOTOR-KERÉKPÁR MÁRKA TONNA		
			KETTŐS BETŰ	FARKAS-VEZÉR				
GOMBA-FAJTA					KERESZTŰ		RÉNIUM	
...GYULA POLITIKUS					PENZÉ TESZ		HIDROGÉN	
2							APAÁLLAT	
ÉRTESELTETÉS		OXIGÉN	EME	... AVIV				
KISEBB DALMÚ	SZINTÉN NE	EGYEI	MANÓ EGYENMŰ BETŰI	BIZMUT				
	...MÖG		GÖNYGŐLEG					
			RÓMAI 5					
TÉL ... GOLDMARK		ÚJVIDÉK						

A fősorban Goldont szavait rejtettük el.
A Budai Polgár 9. számában megjelent rejtvény megfejtése: „A jó jóságot ébreszt.” (Shakespeare)
A 63 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Ürmösi Béláné, Lisznyai Sándor, Józsa Károly. A könyvtartalványokat postázuk nyertesek címére.
Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb június 8-ig.

A szépség, amire vágyunk

A szép bőr, a feszes, karcsú test, amelyre lelkünk legmélyén vágyakozunk, mindenki számára elérhetővé vált. A II. kerülettől csak egy ugrásra lévő budakeszi High-Care Center személyre szabott kúrát kínál, amelyekkel csak ráncainkat és narancsbőrünket veszíthetjük.

Gyűlölt narancsbőr

A narancsbőr az a minden nő által rettegett kozmetikai rendellenesség, amely a férfiak szeme által leginkább látogatott testtájakat érinti. A szépséghiba annyira szemet szúr, hogy mindent meg kell tennünk megelőzésére, illetve a már kialakult jelenség eltüntetésére. A High-Care Centerben — mely világviszonylatban a testkozmetika csúcsának számít — **Differenciált Cellulit Terápiát** ajánlanak, melynek alapkezelése a **Vacu Styler**.

Vákuumcső a világúrból

A vákuumtechnikán alapuló Vacu Stylert az asztronauták tapasztalatai alapján a Weyergans High Care Ag fejlesztette ki. A ritmikus vákuumkezelésre fókuszál a problémás zónák véráramlása, tágnak a nyiroke-

rek, emelkedik a zsírpárnák hőmérséklete. Aktívabbá válik a zsírsejtek belsejében a deponált zsírok lebontásáért felelős lipáz enzim, és megindul a normál fogyókúrával lefogaszthatatlan zsírpárnák méretének csökkenése.

Ezután következik a normál atmoszférikus nyomás, a nyirokerekben felhalmozódott nyirokfolyadék a normális elvezető irányba elfolyik, majd az egész folyamat ritmikusosan ismétlődik.

A gyors és tartós eredmény érdekében a Vacu Styler-kezelést a szakemberek a túlsúly és a cellulit mértékétől függően kombinálhatják: **testtekerccseléssel** — elégeti a zsírtartalékot, 1–2 konfekcióméretet csökkent; **ultrahang-kezeléssel** — erősíti a kötőszövetet, szabályozza a zsír-

anyagcserét; **vákuummasszázs** — az üvegpisztoly kimasszírozza a méreganyagokat a szövetekből; **Slide Stylerrel** — az anyagcsere újult erővel lendül mozgásba, távoznak a salakanyagok.

Magas szintű fényvédelem

Nincs olyan napozószert, amely ne védene az UV-A és UV-B sugáraktól. De mi van az UV-C sugárral?

Az UV-C sugár a legkárosabb és legrombolóbb hatású, ahogy eléri a bőrfelszínt, először az érzékeny baktériumréteget — ezzel együtt a savas védőköpenyt is — teszi tönkre, a bőrszövet belsejében pedig szétrombolja a fontos táp- és védőanyagokat. A High-Care tudósai megalkották a mikrofinomságú nemesfémport tartalmazó **UV-Care-t**, amely emulzió formájában vékony filmet képez a bőrön, és visszaveri mind a három sugárzást. Az UV-Care természetes nedvességmegkötő faktort, gyümölcssavakat, C- és E-vitamint

is tartalmaz, melyek óvják a bőrt a kiszáradástól, minimálisra csökkentik a szabad gyökök kialakulásának lehetőségét.

A nyár sztárja: Az A-Xion

Megszületett az első hosszan tartó lifting hatást garantáló, ránc-talanító energiahab, az **A-Xion**. Az ultrakönnnyű, zsírmentes, nyom nélkül szívódó bőrápoló a nyári hőségben 24 órás védelmet nyújt, és kiváló make-up alap. Az A-Xion kizárólag a High-Care által forgalmazott fehér fagyöngy természetes kivonatát tartalmazza, mely erősíti a bőr immunrendszerét, a hialuronsav megkötö a vizet, a Hydroviton 24 órás hidratáltságot biztosít, a tejeptidek hatására a bőr sima, rugalmas lesz. Az A-Xion verhetetlen bőroregedés elleni termék, amely rövid idő alatt tartósan feszesít.

S mindez csak egy ugrásra a II. kerülettől.

HIGH-CARE CENTER,
2092 Budakeszi, Fő út 43–45.
Tel.: (06 23) 453-300



Új korszakot nyit a Peugeot 307



A Peugeot a 307-es megalkotásakor a XXI. század vásárlóinak igényeit kívánta kielégíteni. Így a kategóriában soha nem látott gazdagságban kínál biztonsági berendezéseket a modellhez. Ezek az ESP és a kipörgésgátló, vészfék-asszisztens ABS elektronikus fékerőelosztóval, biztonsági kormányoszlop, a nyaksérüléseket kizáró aktív háttámlák, aktív lábtartó, első, oldalsó és függőnylégzsák, pirotechnikai övfeszítő.

A gyár környezetvédelmi programjának részeként a 307-es típusba a legkorszerűbb benzin- és dízelmotorokat építették be.

Az autó a Peugeot hagyományaihoz híven nem csak elegáns, de dinamikus is. Formáját meghatározza az óriási, 1,46 négyzetméteres szélvédő és az oly jellegzetes fényszóró-kialakítás. Az öt üléses limuzin méretei: hossza 4,2 méter, szélessége 1,73 méter, magassága 1,51 méter.

A Peugeot technológiai téren is igyekszik kitűnni versenytársai közül. Érdekes újítás az olajcserére figyelmeztető intelligens kijelző, a kormánykeréken elhelyezett gombokról vezérelhető sztereóberendezés.

Magyarországon a 307-es értékesítése a június 16–17-i nyílt hétfőgőn kezdődik. A Peugeot Kovács márkakereskedés meghív minden kedves érdeklődőt a 1039 Szentendrei út 255-be, 10 órától kezdődő rendezvényére. A szalon munkatársai előzetes felvilágosítást adnak a 436-0580-as telefonszámon.

PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSAI!

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A III. kerületi Angol-Francia Tagozatos Általános Iskola és Gimnázium (1032 Zapor u. 90.) kémia és számítástechnikai szakos tanárt keres. Érdeklődni lehet a 250-1636-os telefonszámon.

Fodrászt, pedikűröst felvesszünk 15 éve nyitott üzletünkbe Óbudán. Tel.: 250-4205

Ügyes kezű nyugdíjast keresek otthon végezhető munkára. Háztartási varrógép szükséges. Tel.: (06 30) 242-6736, 18–19 óra között.

Óvodapedagógust alkalmazna a Bp. II. kerületi Kitaibel Pál utcai óvoda. Tel.: 212-5363

Márkakereskedésünk telephelyének takarítására, rendben tartására megbízható **gondnokot** keres. Rövid önéletrajzokat OPEL MAXABO, 1037 Budapest, Bécsi út 254. címre, „Gondnok” jellegre kérünk.

50-es, leinformálható, okleveles bébiszitter nagymama csecsemője, pici gyermeke ellátását odaadással vállalja. Tel.: 201-0336

NÉMET FORDÍTÁS. Tel.: (06 30) 244-6616

A Kontúr Fodrászszalon a Pasaréti téri szolgáltatóházban nőfodrász munkatársat keres. Tel.: 394-2242

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

OKTATÁS

Szeretne **JOGOSÍTVÁNYT?** Tanfolyamaink folyamatosan indulnak a Városmajori Gimnáziumban. IXION: (06 20) 992-9445, (06 20) 992-9446

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Zeneóvodai táborba még elfogadjuk 3–7 évesek jelentkezését. Tel.: 385-3210

Fiataltanítónő korrepetálást és gyermekfelügyeletet vállal. Nyári szünetben egész napos gyermekfelügyeletet is. Tel.: 385-7608

Két év alatt érettségizhet gimnáziumi magánvizsgára előkészítő tanfolyamunkon. Beiratkozás június 5-én, 6-án 15–18 óráig. I., Mészáros u. 5–7. Tel.: 331-3024, (06 20) 928-9085, (06 20) 351-2363, EMINENS-2000.

Matematika-fizika nyári korrepetálást, póterettségire való felkészítést vállalok. Tel.: 274-2544

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, középszintű pótvizsgára, egyetemi vizsgára felkészítést vállal fiatal tanár. Tel.: 315-1909, (06 20) 342-7667

Német nyelvtanítás lakáson (Zöld lomb utca) profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Németoktatás végzős nyelvtanárszakostól a Felső Zöldmáli úton, kezdő szinttől középfokig. Érdeklődni: (06 30) 914-0565

Angol nyelvtanítás magántanárnál Pasaréten. Tel.: 275-3208, az esti óránál.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobit Stúdió. Tel.: 201-0855

INGATLAN

Becsületes, tisztaságszerető nő eltartási szerződést kötne egyedül élő idős hölgyvel, otllakás nélkül is. Tel.: (06 34) 312-763

GARÁZST VESZEK a Fillér utca tetején. Üzenet: 490-2200

Teremgarázs kiadó: Fillér utca—Rusztói út sarkok. Tel.: (06 30) 240-7645

Panoramás, Rózsahegy utcai 2 erkélyes, 140 m²-es, legfelső emeleti, cirkófűtéses örökklakásunkat hasonló adottságú 80–90 m²-esre cserélnénk kizárólag ezen a környéken. Tel.: 316-3358, (06 30) 296-3793

Rózsadombi kertkapcsolatos 137 m²-es luxuslakás tulajdonostól kiadó. Tel.: (06 30) 343-1897

II. kerületben 90 m²-es felújított lakás hosszú távra kiadó. Tel.: 376-9118, (06 70) 212-1589

KIADÓ hosszú távra a II., Vöröstorony utcában 1 szoba+2 félszobás, összkomfortos bútorozatlan lakás. Erd.: (06 30) 991-4570

Jegyzett értékbecslő ingatlanközvetítő felértékeli, eladja ingatlanát. Gyors, diszkrét ügyintézés. Tel.: (06 30) 971-4893, Pintér György.

Két hölgy (építész, üzletkötő) segít budai, zöldövezeti ingatlanok eladásában. Tel.: 394-4404, 275-1084, (06 20) 946-8383

Hivatalos ingatlan-értékbecslési szakvélemény rövid határidővel. Tel./fax: 200-6697, (06 20) 910-3483

A Spéci Trade ingatlanközvetítő külföldi ügyfelei részére keres nívós lakásokat, luxusházakat hosszú távú bérletre, eladásra! Tel.: (06 30) 280-1642

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KINÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

OFENBERG INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó ingatlanokat. Korrekt, gyors ügyintézés. Tel.: 425-6425, (06 30) 275-1515

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m²-es új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Finn család hosszabb távra bérelne 2–4 hálós felújított lakást vagy házat. Tel.: (06 23) 381-114

Társasház-felújítás ingyen! Közös képviselők figyelmébe: leromlott állapotú társasházak felújítása tetőtér-beépítésért. Tel.: (06 30) 303-6874

II., Lövház utcában eladó egy 28 m²-es komfortos, tehermentes örökklakás. Tel.: 316-2817

Budai II/a kerületben (Ördögárok úton) építési összközműves telkek (710, 765, 889 m²) egymás mellett, tulajdonostól — külön is! — eladók. Irányár: 40 eFt/m². Tel.: (06 20) 983-7898

Fillér utcában 64 m²-es félszuterén lakás reális áron eladó. Tel.: 316-1761

Hűvösvölgyi úton kertes polgári ház (3+fél szoba hall), pince, kocsibeálló eladó. Tetőtér-beépítési lehetőség. Felújítandó! Tel.: (06 20) 973-8474

I., Attila úton Naphegyre néző 63 m²-es, gyönyörűen felújított lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 375-6536, (06 70) 210-0258

Haszonélvezettel terhelten — otllakással — veszek budai lakást. Középkorú védőnő. Tel.: 403-4123, este.

XII., Fodor utcai 8 lakásos, kertes, panorámás, 3,5 szobás, teraszos örökklakás (120 m²) étkezővel, gardrobbal, garázzsal eladó. Irányár 44 mFt. Tel.: 355-1897, (06 30) 276-2552

Keresek II., XII. kerületben, Gellérthegyen régi villában zöldövezeti, napos, csendes, teraszos, emeleti 70–90 m²-es lakást. Tel.: 356-2420, (06 20) 977-9157

Eladó lakást és házat keresek a II. kerületben. Várom hívását a (06 30) 990-0132-es telefonszámon.

Fillér utcai villaházban II. emeleti 33 m²-es panorámás lakás eladó. Tel.: 275-9956

HERCEGHALOM MÓRICZ LIGETI LAKÓ-PARKBAN ÉPÍTÉSI TELKEK 8 MFT-TŐL VÁSÁROLHATÓK. PARALLAX INVEST RT. Tel.: 204-4613, (06 20) 978-2840

Nyaraljon családostul Csepokon elérhető áron. Megtekinthető www.extra.hu/rudolft. Tel.: 233-2545, este.

NYARALJON SPANYOLORSZÁGBAN, DE A SAJÁTJÁBAN. Tengerparti apartmanok kedvező hitefeltételekkel: dr. Stange International Partner Iroda. Tel.: (06 20) 359-1306, tel./fax: (06 26) 301-068

SZOLGÁLTATÁS

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak, FOGSZABALYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia. 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Szakorvosi tű- és lézerekupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Tel.: 326-1788, h-sz.: 10–17-ig, cs.: 10–14-ig, vagy (06 20) 922-5058.

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR EVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözött 2000. október 30-tól. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

INTIM TORNA® nemcsak az örömtelibb házassáért! Tüszentesre elcsöppendő vizelet, aranyér, hüvely- és végbélgyengeség? Folyamatosan induló tanfolyamainkon mindezt megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

Masször sokéves külföldi gyakorlattal, referenciával vállal masszírozást. Tel.: (06 30) 240-1975

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Gyógytestnevelő tanárnő gyógymasszázs és gyógytornát vállal. Tel.: 206-0408, 17–20 óra között.

Homeopátiás magánrendelés felnőtteknek, gyerekeknek minden szerdán 16–18

óra között! Orvosi Centrum, Kolosy tér 1/b. Időpont-egyeztetés telefonon: 338-2266, dr. Henczer Erzsébet szakorvos.

CSONTKOVÁCS. Bp. II., Gárdonyi út. Tel.: (06 30) 201-8382

BETÖRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, záruk, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

Garázkapuk, kapunyitók automatikák, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJAVAJLAT. Tel.: 455-0912

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszerelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

Minősített villanyszerelő mester vállalkozó-helyi-kiépítést, cseréjét, hőmérő kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi fellüvvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített VILLANYSZERELŐ MESTER hibaelhárítást, hálózat-felújítást, mérőhely-kiépítést, lakásszerelést, javítást vállal. Nagy Ferenc. Tel.: (06 20) 928-6177, 322-4929

Villany-, vízszelések, bojler, villámhárító szerelése, javítása. Anyagbeszeréssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Kerületi Hajdú villanybojler, szervize. Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE,

ANÓDVIZSGÁLATA. GERENDAI BÉLA, TEL.: 420-7963

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l 23 900 Ft-tól) még AZ-NAP GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

DUGULÁSELHÁRÍTÁS-VÍZSZERELÉS LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIAKKAL! FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYOTISZTÍTÁS, ZSIRTALANÍTÁS, GYÖKÉRTELENÍTÉS. CSAPOK, SZIFONOK, VECÉTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HÉTVEGÉN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT! Csatornák, mosogatók, fürdőszobai lefolyódugulások megszüntetése falbontás nélkül. Gyökértelemelés, zsirtalanítás gépi tisztítással, garanciával. GYORSSZOLGÁLAT! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, stragok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREDŐNY-CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. Tel.: 394-4391

Redőnyök a gyártótól, betörésvédelem, hő- és hangszigetelés céljára is. Szalagfüggönyök, relaxák. Tel.: (06 20) 950-6057

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

HÜTŐGÉP SZAKSZERVIZ BUDÁN. Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410, vagy 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása aznap, garanciával.

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06–20-ig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7–20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

Hűtőgépszerviz. Háztartási, kereskedelmi hűtőgépek megbízható, helyszíni javítása garanciával. Tel.: 216-3132, (06 30) 949-3642

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! Hűtőgépek, fagyasztók

helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

LEHEL HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. Hívható a kerületből 6–21-ig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétvégi ügyelet.

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATAK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7–20-ig. Javítás a helyszínen, garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet!

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZETESKOR 1000 FT ÁRENGEDMÉNYT JELENT. BÓDI GÁBOR. TEL.: 395-3357, (06 20) 961-8618

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojler, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Energomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter, tel.: (06 30) 966-7568

GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojler, tévé javítása garanciával. Tel.: 247-7077

MOSÓGÉPEK (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojler javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

PORSZÍVÓK, automata mosógépek javítása, felújítása 1 év garanciával, átalánydíjas javítások. Szabó László, tel.: (06 30) 942-7743, 302-4613

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

Videómagnó, tévé, Hi-Fi-készülékek szervize. Javítás garanciával. 1026 Bp., Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

Rádió, magnó, lemezjátszó, üzenetrögzítő, telefon, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása. Hétköznapi ingyenes kiszállítás. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, h-p. 10–18-ig.

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, Hi-Fi készülékek precíz javítása írásos garanciával, kedvező áron. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9–17 óráig.

Televízió- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, HiFi-szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Bp., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Bp., Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTER-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

Építőipari kft. vállalja társasházak, családi házak építését, felújítását, műszaki vezetéset, műszaki ellenőrzését (magasépítő mérnök, építőipari költségszakértő). Tel.: (06 30) 274-4880

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

BÁDOGS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

Családi és hétvégi házak helyszíni műkövezését vállaljuk referenciával. Gulyás és Ing. Tel.: 376-9735

Szobafestést, mázolás, tapétázást, pvc és szőnyegpadlózat, parkettacsiszolást, lakkozást, kőművesmunkákat, vízszerelést, hőszigetelést, drájirozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos-, víz-, villany-szerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Keresztyén szellemiségű kisiparos vállalat festést, mázolás, tapétázást, parkettázást, takarítást bútormozgatással, takarítással korrekt áron, garanciával, harminc éves gyakorlattal, antialkoholista szakemberekkel. Tel.: 324-7629, (06 30) 245-7674

Kedvező áron festés, mázolás, tapétázás! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

PARKETTACSISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALOK. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207

Asztalosmunkák. Hőszigetelés. Ablakok, ajtók, zárok javítása, szerelése. Tel.: 355-9358

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

TAKARÍTÁS. Nagytakarítást, ablaktisztítást, lépcsőház-takarítást vállalkoz. Megbízható, egyenletes minőségű munkát végzek. Tel.: 287-3912, (06 30) 241-1925

TELJES KÖRŰ NAPI ÉS NAGYTAKARÍTÁSOK, ABLAKTISZTÍTÁS STB. Tel.: (06 20) 972-1016, 280-4588

Szőnyegtisztító-gépek kölcsönzése. Szőnyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablaktisztítás. Tel.: 221-0491

SZŐNYEG-, kárpit-, ablaktisztítás, nagykarítás azonnalra. Irodakarítás. Tel.: 269-2146, (06 20) 981-5412

KÖLTÖZTETÉS-LÓMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDAPESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterületű kistehergépkocsival Budáról.

Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

Kertépítés, automata öntözrendszerek tervezése, kivitelezése garanciával utólag is. Tel.: (06 20) 331-2965

FAKIVÁGÁST-GALLYAZÁST, ESŐCSATORNA-TISZTÍTÁST VÁLLALOK. GÁSPÁR MIKLÓS, Tel.: 269-0528, (06 30) 211-2413

Kertek rendberakása, növényvédelem, ültetés, füves területek felújítása, gyomtalanítás, levegőztetés. Tel.: 325-8409

FAKIVÁGÁS, bozótirtás 1983 óta. Budapest és vidéken bármekkora fát a legnehezebb helyről is számlaképesen vállalkunk. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3080

Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele, sövényvágás, motoros fűkaszalás, fákivágás, gallyazás. Rotációs kapálás, fűvesítés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, korrekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-1368

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

TÁRSASHÁZKEZELŐI SZAKVIZSGÁVAL vállaljuk közös képviselvek ellátását teljes körű ügyintézésel. MT. Ház-felügyelet, 335-0608

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

Számítógép-javítás, lakásán szoftverbeállítások, helyszíni tanácsadás, oktatás. Tel.: 346-0416, (06 30) 960-0566

VARRÓGÉP javítása a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

VITOS KOZMETIKA otthoni környezetben. Bejelentkezés telefonon: (06 30) 981-5570

MŰGYŰJTÉS

RÉGI PÉNZ, KÜTÖNTÉS, EMLÉKÉREM vétel-eladás. **AKUCIÓ.** Tátra Galéria a Margit hídnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPESLAPOKAT, levélborítékokat, reklámmotivatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

RÉGISÉGKERESKEDÉS KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL MINDENFÉLE RÉGI BÚTORT, SZOBROKAT, FESTMÉNYEKET, SZŐNYEGEKET, DISZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, CSILÁROKAT, ZSOLNAY-, HERENDI TÁRGYAKAT, ANTIK BIZSUKAT, CSIPKEKET, TERÍTŐKET, PORCELANTÁRGYAKAT. Üzlet: Fény u. piac II/55, tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

Kieselbach Galéria vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-12.30-ig, 14-16-ig.

„Miniatur” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Bp. I., Áttila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

AUKCIÓSHÁZ! Nálunk korrekt áron értékesíthet festményt, bútort, műtárgyat, ezüstöt, aranyékszert, régiséget. Kiemelten keressünk régi herendi készleteket, tárgyakat. Pethő Galéria, V. József A. u. 10. Tel.: 337-1601, (06 20) 972-0232, www.petho-galeria.hu

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

TALLÉR Antikvitas készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiutintéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Régi perzsaszőnyeget, nagy és kis méretű, hibásat is vásárol régiségbolt. Azonnal jövőnk, készpénzzel fizetünk. Tel.: 322-4061, (06 30) 933-0770

Régiségbolt vásárol teljes hagyatékot és egy-egy darabot is. Bútort, szőnyeget, porcelánt, festményt, régi ékszerket. Azonnal jövőnk, készpénzzel fizetnek. Tel.: 322-4061, (06 30) 933-0770

Gorka és Gábor kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekten áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Régi töltőtollat veszek (Parker, Montblanc, Waterman, Soenecken, Kaweco, Osmia). Tel.: 326-7550

KOLONIÁL kisbútorok, kiegészítők azonnal, egyedi darabok, igény szerinti megrendelésre. Dolly lakásfelkészítés. Budapest VI., Verseny u. 2., a Baross-szobornál.

TELEVÍZIÓT VESZEK, HIBÁSAT IS. Tel.: 275-1573, 9-17-ig.

TÁRSKERESÉS

Valaki Önre vár... Óbudai fényképes, személyre szóló társkövetítés rendezvényekkel. Tel.: 367-2861

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értékren-

dünk a megbízhatóság. Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

DORINA. Igényes hölgyek, urak, vállalkozók, diplomások társkövetítője. Tel.: 369-1140, (06 30) 202-1316

EGYÉB

Saját tervezésű varrott **KALAPOK**, sapkák. Bara Marianne. Tel.: 200-0334, 1026 Kelemen László u. 11.

ASZTROLÓGUS vállal jellemanalízist, sors-elemzést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést (vállalkozásoknak, üzleteknek is), tanítást. Tel.: 251-8939



LÁMPA

Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, mélysugárzó
Fénycsöves armatúrák
Kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek
árendedmény, jutalék

Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.

Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig,
júniustól szeptemberig a
szombati nyitva tartás szünetel.

Tel./fax: 225-0242

Pasaréti
NYELVISKOLA

Budapest II.
Csévi utca 7.

Telefon: 275-1148
275-1149

NYÁRI INTENZÍV



3 HETES

BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT

indít minden szinten
június 18-tól, július 9-től és
július 30-tól

reggel, délben és délután

**ANGOL, NÉMET,
SPANYOL, OLASZ, FRANCIA,
külföldieknek MAGYAR**

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapiakon 8-19 óra között!

ÚSZÓTÁBOR

a Darnyi Tamás

úszóiskolában

a Margitszigeten

és a Komjádiiban

Napi kétszeri

úszás, tenisz

ebéd, uzsonna

6600 és 6200

Ft/fő/hét

Tel.: 359-7895

335-2097

A Generali-Providencia Biztosító Rt. Pasaréten lévő kirendeltsége befektetésértékesítési területre kiemelt kereseti lehetőséggel felvételt hirdet 25 éves kortól.

Időpont-egyeztetés a
**200-6008-as és a (06 30)
960-6311-es telefonszá-**
mon Kudlák Évánál.

**ART
MEDIC**
MAGÁNKLINIKA

Várjuk Önt
fogászatunkon
**hidak, koronák
fogbeültetés**
ALTATÁSBAN IS!
TEL.: 375-3483

Konténeres sít, szemét
és törmelék szállítása
4, 6, 8, 10 m³-es konténerek-
kel. Gépi munkák, rakodás,
termőföldszállítás.



KRETZ KFT.

Tel.: (06 26) 567-097

Fax: (06 26) 567-096

Mobil: (06 30) 991-2739,
(06 60) 347-189

Várjuk régi és új megrendelőink
hívását új telefonszámunkon.

**BELSŐÉPÍTÉSZET—
LAKBERENDEZÉS**
Felsőfokon

Á DESIGN STÚDIÓ

Tanácsadás, tervezés, kivitelezés
házak, lakások, irodák
teljes berendezése vagy átalakítása.

Függönyözés

teljes körű szolgáltatással,
saját import anyagokkal,
helyszíni felmérés alapján.

Referenciák 1991 óta

Számos ügyfelünk másodszor is
minket választott!

1025 Tömörkény u. 10/b

Információ és időpont-egyeztetés

Tel./fax: 275-0118, (06 20) 965-7808

E-mail: adesign@interware.hu

ECONORM



MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

REHAU profilrendszerek

Bejárati ajtók, télikertek, egyedi
szerkezetek, árnyékolástechnika

Budai bemutatóterem

II., Lövőház u. 32., tel./fax: 315-1913

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST**
vállal
a VIKTÓRIA 6 Kft
garanciával,
referenciákkal.

405-4603
(06 30) 931-5495

Leinformálható
referenciákkal
rendelkező
tőkeerős

részvénytársaság

életjáradéki

szerződést

kötne megfelelő

garanciákkal.

Érdeklődni lehet

Gondos Katalinnál a

383-6368-as

telefonszámon.

Illatterápia a szépségért
és az egészségért!

- tisztítóúrák
- táplálkozásterápia
- cellulit terápia
- nyirokmasszázs
- mézmasszázs
- menedzsermasszázs
- sportmasszázs
- KINEZIOLÓGIA

Tel.: (06 30) 250-2720
212-3160

Cím: 1022 Bp., Áldás u. 16.



ANTI KVITÁS!

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülőgarnitúrát, nagyméretű kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekre-
tes bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagymé-
retű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és
ezüstdíszeket, órákat, régi csillárokat, fali- és padló-per-
zsaszőnyegeket, porcelándíszeket, antik bizsukat, csipké-
ket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékat. Élet-
járadékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.

Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

Már nem csak TENISZ!

Nagyszerű, bővülő sportolási lehetőségek felnőtteknek, gyerekeknek,
családoknak tavasztól ősziig — 2001. április 29-től szeptember 30-ig — a
zöldövezeti

KÜLKERESKEDELMI SPORTPARKBAN

Budapest XII., Budakeszi út 73/c

Amit kínálunk:

ÚSZÁS — TÖBB MEDENCE * SZAUNA * ERDEI FUTÁS * KISPÁLYÁS
LABDARÚGÁS * KOSÁRLABDA * ASZTALITENISZ

Extrák:

TESTÉPÍTÉS — KONDITEREM * FALMÁSZÁS

A nyári szünetben napközis táborok, úszó- és tenisztanfolyamok!

TÖLTSEK SZABADIDÉJÜKET SZÍNESEN

ÉS SOKOLDALÚAN NÁLUNK!

Információ, klubtagsági bérletek előjegyzése 8–11 óra között:

SPORTTRAN KFT., 1051 Budapest, Nádor u. 13.,

telefon: 332-7962, 472-5000

**Tetőszigetelés, épületfelújítás,
épület-, bútorasztalos és
egyéb szakipari munkák
végzését vállalja az**

ÉPSZAKKER Kft.

**Telefon: 326-5312,
(06 20) 923-2590**

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS!

**AKCIÓ! Most cserélje le régi
KONYHAI MUNKALAPJÁT, MOSOGATÓJÁT**

15% kedvezmény! Teljes körű GARANCIA

Vállalom továbbá WC-k, tartályok, csapok, szifonok
javítását, cseréjét, mosogató- és mosógépek bekötését,
ázások, csőtörések megszüntetését, valamint gépi

DUGULÁSELHÁRÍTÁST

GÁZKÉSZÜLÉKEK:

tűzhelyek, vízmelegítők,
cirkók, konvektorok
javítása, cseréje

Köszönöm bizalmát

Nagy Gábor

Tel.: **407-1998**

Int@rN@t Stúdió

Internet-hozzáférés, hálózati játékok,
gépbérlés, nyomtatás, szkennelés, fénymásolás

Cím: 1024 Budapest,
Keleti Károly u. 8.
(szemben a KSH-val)

Nyitva tartás
hétfőtől péntekig: 10–20 óráig

Akarja-e továbbra is az utcát fűteni?!

Épületeink hőveszteségének megoszlása:

Ablakok, ajtók:

— felületi átbocsátás: 21%

— légrésen keresztül: 19%

összesen: 40%



Nyílászárók és homlokzatok hőszigetelési akciója!

Figyelem! Cégünk ügynökökkel nem dolgozik!

Vállalunk festést, mázolóást, tapétázást, lakásfelújítást.

Szenczi Attila (06 30) 986-5888, (06 20) 320-3629



DANUBIUS THERMAL & SPORT HOTEL BÜK

**NYARALJON CSALÁDJÁVAL,
BARÁTAIVAL BÜKFÜRDŐN!
FELEJTHETLEN
ÉLMÉNYFÜRDŐZÉS**

Négycsillagos szállodánk aktív kikapcsolódási lehetőséggel, sokszínű sport- és fitnessprogramokkal várja vendégeit. Fedezze fel Ön is májusban megnyitott élményfürdönket, mely 170 m² vízfelületen részben fedett, részben nyitott medencerendszerével, pezsgőfürdőkkel, masszázsfűvőkákkal, gejzírral izgalmas szórakozást biztosít.

Kedves vendégeink részére az alábbi speciális nyári ajánlatot alakítottuk ki:

Aktív pihenés

Tartalma: min. * 3 éjszaka szállás félpanzióval, a fürdőrészleg korlátlan használata: élményfürdő, kerti és fedett uszoda, termálfürdő, gőzfürdő, szauna és sport all inclusive szolgáltatás: tenisz, squash, minigolf, kerékpár, fitnesssterem, bowling, sportanimáció, ÁFA, IFA.

* 7 éjszakai tartózkodás esetén 2 masszázst adunk ajándékba.

Ár: 12 200 Ft/fő/éj kétágyas szobában;

3400 Ft/fő/éj egyágyas felár.

Gyermekek kedvezmény:

12 éves korig szülők szobájában a szállás ingyenes,

a félpanziós ellátás 2000 Ft/fő/éj.

Két felnőtt+két 12 év alatti gyermek részére

2 darab kétágyas szobát biztosítunk 2 db egyágyas szoba árért.

Érvényesség: 2001. június 02–30-ig,

illetve 2001. július 28 — augusztus 17-ig.

Érdeklődés és szobafoglalás:

Danubius Thermal & Sport Hotel Bük

Tel.: (94) 558-500, fax: (94) 358-620

E-mail: thermal.sales@savaria.hu

DANUBIUS HOTELS GROUP



AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

REPÜLŐS UTAK

Kréta , apartman, ellátás nélkül, jún. 9., 16.	59 900 Ft/fő-től
Korfu , hotel, reggeli, jún. 8.	64 900 Ft/fő-től
Kos , hotel, reggeli, jún. 11.	68 900 Ft/fő-től
Mallorca , hotel, reggeli, jún. 15.	97 900 Ft/fő-től
Costa Brava , hotel, reggeli, jún. 16.	79 900 Ft/fő-től
Tunézia , hotel, félpanzió, júl. 3–aug. 21.	119 900 Ft/fő-től

AUTÓBUSZOS UTAK

Costa Brava , hotel, félpanzió, jún. 8., 17.	34 900 Ft/fő-től
Halkidiki félsziget , apartman, ell. nélkül, jún. 4.	17 900 Ft/fő-től

A Roxy Rádió és a Neckermann közös akciója

Roxybiza , 2001. június 10–17.	139 500 Ft/fő
---------------------------------------	----------------------

Bulizzon együtt a Roxy Dj-ekkel!

Nyerjen charter-repülőjegyet Korfu, Kos, Kréta, Rodosz szigetére a Neckermann és június hónap légitársasága, az **Alitalia** közös nyereményjátékán.

ÁRVERÉS

Minden héten csütörtökön licitáljon irodáinkban, ill. az interneten a megadott akciós (aukciós) útjainkra! További részletekről érdeklődjön irodáinkban!

**Érdeklődni lehet KÉK SZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (06 40) 200-776**

1015 Batthyány u. 2., tel.: 214-4003

www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutya objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus **riasztórendszerek jelzéseit** — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2–70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

www.obudai-autojavito.hu

TAVASZI ÚJJÁSZÜLETÉS

7 NAP LÉBŐJTTEL A DANUBIUS THERMAL HOTEL SÁRVÁR-ban

Szeretettel várjuk Önöket Sárváron, és figyelmükbe ajánljuk szállodánk új salaktalanító lébőjt-ajánlatát, hogy teste-lelke új erőre kapjon, és könnyedén megszabaduljon felesleges kilóitól.

7 éjszakás tartózkodás 4 csillagos szállodánkban
 orvosi vizsgálat, folyamatos orvosi felügyelet
 2 napos ráhangolódás a bőjtre vegetáriánus menüvel
 3 napos lébőjt
 2 napos visszaállás vegetáriánus menüvel
 korlátlan gyógytea- és ásványvízfogyasztás
 3 masszázs
 5 váltófürdő
 2 reflexmasszázs
 májborogatás a bőjti napokon
 naponta gimnasztikaprogramok
 szállodánk fürdőrészlégének korlátlan használata

június 9–16.
 június 16–23.

DANUBIUS
 THERMAL HOTEL
 SÁRVÁR



99 400 Ft/fő kétágyas szobában

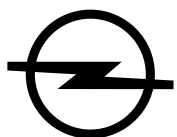
Danubius Thermal Hotel Sárvár, 9600 Sárvár, Rákóczi u. 1.
 Tel.: (06 95) 323-999. Fax: (06 95) 320-406. E-mail: thermal@savaria.hu

DANUBIUS HOTELS GROUP

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.



SUZUKI



OPEL



LADA



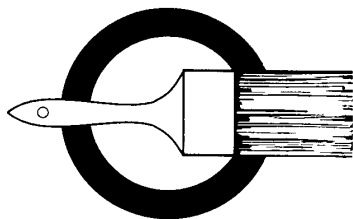
...és más típusok

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
 Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
 Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
 Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékebecslés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészcsere,
- autó-adásvétel.



KŐHÁZY FESTÉKHÁZAK

A legnagyobb választékból olcsóbban!

TRILAK

Díszstukkók, rozetták, díszlécek nagy választékban
kül- és beltérre is!
Gipszkarton-rendszer kapható!

AKCIÓ! Hőszigetelő vakolatrendszer 2629 Ft/m²-től!



3940,-

Héra jól takaró falfesték 16 l

3 940 Ft

Héra jól takaró falfesték 2 l

790 Ft

Héra jól takaró falfesték 4 l

1 390 Ft

Héra jól takaró falfesték 8 l

2 390 Ft



3920,-

Prolux magasfényű parkettalakk 4 l

3 920 Ft

Prolux magasfényű parkettalakk 1,75 l

1 020 Ft

Prolux magasfényű parkettalakk 2,5 l

2 620 Ft



560-tól

Trikolor aqua zománcfesték 1 l 560 Ft-tól 720 Ft-ig

Trikolor aqua zománcfesték 5 l 2 500 Ft-tól 3 300 Ft-ig

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek,
zománcok, lazúrok

Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja
otthonát az elképzelt színekben!

Festékfutár: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!



990,-

Trinát Plusz magasfényű zománc 1 l

990 Ft

Trinát Plusz magasfényű zománc 5 l

4 490 Ft

Diszperzit falfesték 16 l

3 590 Ft

Polifarbe falfesték

2 290 Ft

Trinát alapozó 0,75 l

750 Ft

Trinát alapozó 5 l

4 080 Ft

Trinát korróziógátló alapozó 1 l

1 000 Ft

Trinát fehér zománcfesték 1 l

1 000 Ft

Trinát fehér zománcfesték 5 l

4 520 Ft

Trinát mestertapas 1 l

1 100 Ft

Modakril külső falfesték, fehér 25 kg

10 240 Ft

Homlokzati külső falfesték 25 kg

7 200 Ft

Lignodekor falazúr színekben 1 l

1 070 Ft

Bostik csemperagasztó 6 kg

2 620 Ft

Bostik PVC-, szőnyegragasztó 6 kg

3 670 Ft

CMC tapétaragasztó 1 kg

315 Ft

Metylan tapétaragasztó

540 Ft

Purhab 500 ml

820 Ft

Festhető fugatömítő

330 Ft

Evipass rozsdamaró 1 l

225 Ft

Fűrészporos tapéta, Eugranna

850 Ft-tól

Üvegszövet tapéta 25 m²

8 200 Ft-tól

Padlopon aljzatkiegyenlítő 25 kg

2 420 Ft

Modellgipsz 40 kg

1 400 Ft

Rigips glettgipsz 5 kg

790 Ft

Fehér glettgipsz 20 kg

1 700 Ft

Rigips glettgipsz 25 kg

2 390 Ft

Rigips kézivakolat 25 kg

2 300 Ft

Olajfesték, fehér 2,5 l

2 070 Ft



1000,-

Terranova fagyálló csemperagasztó 25 kg

1 000 Ft

KŐHÁZY FESTÉKHÁZAK:

Bp. II., Budakeszi út 55. Tel.: 392-0400. Nyitva tartás: H-P: 7-18, Sz: 7-12.

Bp. III., Vörösvári út 125. Tel.: 367-3414. Nyitva tartás: H-P: 7-18, Sz: 7-12.

Bp. XIII., Véső u. 5. Tel.: 350-7759. Nyitva tartás: H-P: 7-16, Sz: 7-12.



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószér
Totó-lottó, dohány, ajándék
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Elektronika, telefon, számítástechnika

Sony híradástechnikai szaküzlet
CBO Computer számítástechnika
RC Elektro szaküzlet

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Petite Fleur virágüzlet
Blue Lagune bórdíszmű
Lukács ékszer
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria
Café Cinema kávézó

Szórakoztatás

Rózsadomb mozi
El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Rózsadomb Mozi információ: 345-8490, 345-8491

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Rózsadomb mozi	16.00–23.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	
hétfő–csütörtök:	11.00–01.00
péntek–szombat:	11.00–03.00
vasárnap:	11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

